

# آژانس توسعه تجارت ایتالیا

(ایچه)

(ساختار، فعالیت ها و نمایندگی ها)

# فهرست

- ..... پیش گفتار
- ..... قانون تشکیل
- ..... وظایف سازمانی
- ..... ساختار سازمانی
- ..... بررسی فعالیت های آژانس در جهت رسیدن به اهداف سازمانی
- ..... خدمات ایچه به تجار و شرکت های ایتالیایی
- ..... خدمات رایگان
- ..... خدمات ویژه و سفارشی (دارای هزینه)
- ..... فعالیت های ترویجی ایچه برای ترویج کالا های ساخت ایتالیا
- ..... فعالیت های آموزشی
- ..... مشوق های صادراتی
- ..... نمایندگی های آژانس در جهان

## (۱) پیش‌گفتار

آژانس توسعه تجارت ایتالیا، دارای شخصیت حقوقی مستقل و زیر نظر وزارت توسعه اقتصادی ایتالیا و با هماهنگی با وزارتخانه های امور خارجه و وزارت اقتصاد و تامین مالی کار می کند.

وظیفه تعریف شده این آژانس گسترش روابط اقتصادی و بازرگانی ایتالیا با کشور های جهان با توجه ویژه به شرکت های کوچک و متوسط می باشد. همچنین این آژانس به بین المللی سازی<sup>۱</sup> شرکت های ایتالیایی و بازاریابی برای کالا های ساخت ایتالیا در بازارهای جهانی می پردازد.

این آژانس دارای دو دفتر اصلی در ایتالیا در شهر های رم و میلان و شبکه ای از دفاتر های نمایندگی در ۷۹ کشور جهان می باشد. به کمک این نمایندگی ها این آژانس حوزه گسترده ای از خدمات را به شرکت ها و بازرگانان ایتالیایی ارائه می دهد. برای نمونه می توان از کمک به بین المللی نمودن شرکت ها، گردآوری و ارائه اطلاعات و خدمات مشاوره و نیز خدمات آموزشی در زمینه های گوناگون نام برد. دفاتر نمایندگی ایچه در جهان بخشی از دفتر نمایندگی دیپلماتیک (سفارتخانه) ایتالیا در کشور پذیرنده محسوب می شوند. این موضوع به هماهنگی بیشتر تلاش های دیپلماتیک و بخش خصوصی برای توسعه بازار کالا ها و خدمات ایتالیایی و جذب سرمایه گزار خارجی کمک شایانی می نماید. همچنین این آژانس دارای ارتباط نزدیکی با اتاق های بازرگانی و بخش خصوصی می باشد.

---

<sup>1</sup> Internationalization

## ۲) قانون تشکیل ایچه:

قانون کنونی حاکم بر تشکیل و فعالیت ایچه قانون شماره ۲۱۴ مصوب ۲۰۱۱/۱۲/۲۲ میلادی به همراه اصلاحات صورت گرفته در آن پس از این تاریخ می باشد. برای بدست آوردن آگاهی بهتری از روش کار این آژانس برخی از مواد قانون تشکیل این آژانس در ادامه بررسی شده اند.

"آژانس توسعه تجارت ایتالیا که ایچه خوانده می شود، به عنوان یک شخصیت حقوقی مستقل، و در راستای انجام وظایف وزارت توسعه اقتصادی با هماهنگی با وزارت امور خارجه و نیز وزارت اقتصاد و تامین مالی تشکیل گردیده است."

"جهت دهی و ارتقاء جهانی سازی شرکت های ایتالیایی از جمل وظایف وزارت توسعه اقتصادی و وزارت امور خارجه ایتالیا است. سیاست های راهبردی در این زمینه و نیز برنامه ریزی جهت بهره برداری از منابع، در ستادی متشکل از وزیر امور خارجه، وزیر توسعه اقتصادی، وزیر توسعه جهانگردی، وزیر اقتصاد و امور مالی، وزیر کشاورزی و جنگل ها، ریاست مناطق خودگردان ایتالیا، ریاست اتاق بازرگانی ایتالیا<sup>۲</sup>، ریاست کنفدراسیون صنایع ایتالیا<sup>۳</sup> و انجمن بانک های ایتالیا انجام می شود."

## ۳) وظایف سازمانی:

بر پایه قانون تشکیل این آژانس دارای وظایف اصلی زیر می باشد:

- بین المللی سازی<sup>۴</sup> شرکت های ایتالیایی
- تجاری سازی کالاها و خدمات ایتالیایی در بازار های بین المللی
- تلاش برای ارتقاء وجهه کالا های ایتالیایی در جهان

همچنین این آژانس هرگونه اقدام مورد نیاز برای رسیدن به اهداف تعیین شده برای آژانس را برنامه ریزی و اجرا می نماید. این آژانس در راه دست یافتن به اهداف های خود، با اتاق های بازرگانی، سازمان های تجاری و نهاد های خصوصی همکاری می نماید.

<sup>2</sup> Unioncamere

<sup>3</sup> Confindustria

<sup>4</sup> 'internazionalizzazione

## ۴) ساختار سازمانی:

ساختار سازمانی ایچه‌آنگونه که در قانون تشکیل این آژانس آمده است به صورت زیر می‌باشد:

۱- هیئت مدیره شامل ۵ عضو که یکی از این اعضاء رییس کل آژانس می‌باشد.

اعضای هیئت مدیره به پیشنهاد وزارت توسعه اقتصادی و تأیید هیئت وزیران با حکم رییس جمهور ایتالیا<sup>۵</sup> تعیین می‌شوند. یکی از این پنج عضو توسط وزارت خارجه پیشنهاد می‌شود. اعضای هیئت مدیره نمی‌توانند همزمان در پست‌های انتخاباتی حضور داشته باشند. دوره مسئولیت اعضای هیئت مدیره چهار سال است و این افراد تنها برای دو دوره می‌توانند در این پست حضور داشته باشند.

۲- رئیس کل آژانس که به صورت داخلی و توسط هیئت مدیره تعیین می‌شود.

۳- شورای بازرسان

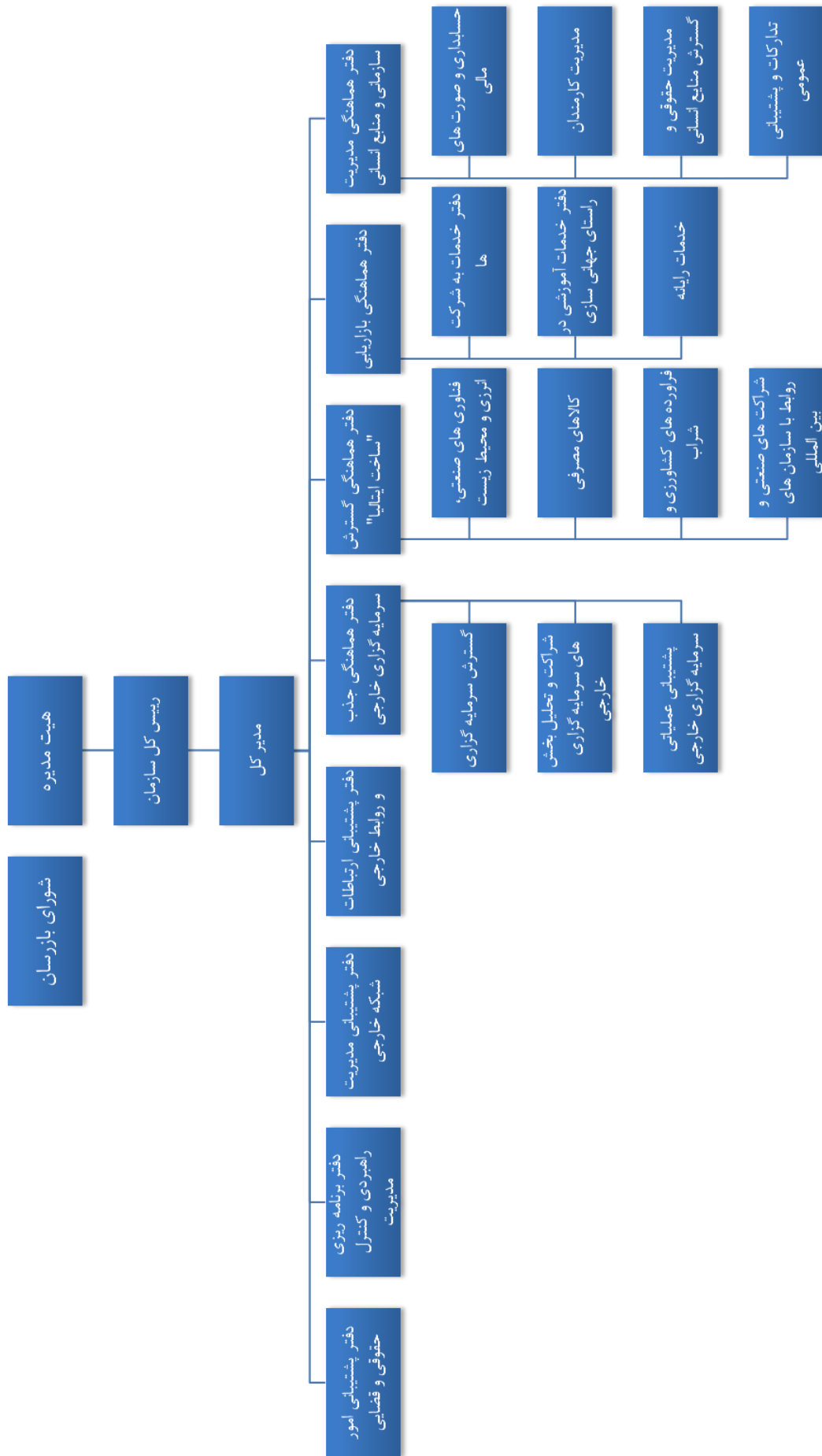
شورای بازرسان، دارای سه عضو و یک عضو علی‌البدل می‌باشد. هر یک از وزارتخانه‌های توسعه اقتصادی، امور خارجه، اقتصاد و تأمین مالی یک عضو این شورا را مشخص می‌کنند. ریاست شورای بازرسان بر عهده نماینده وزارت اقتصاد و تأمین مالی می‌باشد.

۴- مدیر کل: وظیفه هماهنگی و مدیریت بخش‌های مختلف سازمان را بر عهده دارد و برای یک دوره چهار ساله برگزیده می‌شود که تنها برای یک دوره دیگر قابل تمدید است.

نمودار ساختار سازمانی ایچه در ذیل آورده شده است.

---

<sup>5</sup> Presidente della Repubblica



## ۵) بررسی فعالیت های آژانس در جهت رسیدن به اهداف سازمانی

فعالیت های ایچه در رسیدن به اهداف سازمانی مشخص شده را می توان به سه دسته کلی زیر تقسیم بندی نمود:

- خدمات به بازرگانان و شرکت های ایتالیایی
- فعالیت های ترویجی
- فعالیت های آموزشی

در ادامه هر یک از این گروه فعالیت ها مورد بررسی دقیق تری قرار گرفته اند.

### ۵-۱) خدمات ایچه به تجار و شرکت های ایتالیایی

شمای کلی از خدمات ارائه شده توسط ایچه به بازرگانان و شرکت های ایتالیایی در جدول زیر آمده است و در ادامه توضیح کوتاهی درباره هر یک از خدمات مذکور در جدول ذیل آورده شده است.

| خدمات ایچه به تجار و شرکت های ایتالیایی |                           |
|---|---------------------------|
| خدمات سفارشی                            | خدمات رایگان              |
| بررسی وضعیت یک کالای خاص و پژوهش بازار  | ارائه اطلاعات اولیه و کلی |
| یافتن شرکای بازرگانی:                   | اطلاعات بازار             |
| سازماندهی دیدار های بازرگانی            | داده های آماری            |
| اطلاعات محرمانه درباره شرکت های خارجی   | فروشگاه مجازی             |
| خدمات مشاوره                            |                           |
| رویداد های مرتبط با گسترش بازرگانی      |                           |
| تبلیغات در رسانه های خارجی              |                           |
| گزارش بازار:                            |                           |

## • خدمات رایگان

### ارائه اطلاعات اولیه و کلی

این آژانس به کمک گروه بزرگی از رایزنان بازرگانی خود در سرتاسر جهان اطلاعات اولیه را به شرکت های ایتالیایی علاقمند به ورود به یک بازار خاص را ارائه می دهد. این اطلاعات دربرگیرنده مطالعات امکان سنجی صادرات یک کالای خاص و روش های دسترسی به آن بازار آن کالا در کشور هدف می باشند و به عنوان گام نخست پیش از مطالعات تخصصی تر و دقیق تر به شمار می روند.

### اطلاعات بازار

با همکاری با اتاق بازرگانی ایتالیا<sup>6</sup> این آژانس اطلاعات دقیقی از بازار هر کشور شامل ویژگی های بازار و فرصت های موجود برای کالاهای "ساخت ایتالیا"، شرایط کلی اقتصادی کشور ها، ریسک های بازار هر کشور، جریان سرمایه گذاری، قوانین های گمرکی، قوانین های مالیاتی و ... به بازرگانان و شرکت های ایتالیایی ارائه می دهد.

### داده های آماری

این آژانس تحلیل های آماری دقیقی از اقتصاد کلان هر کشور و مبادلات بازرگانی با ایتالیا به تفکیک ناحیه، گروه کالایی، کالای خاص و ... به تجار و صاحبان صنایع ایتالیا ارائه می دهد.

### فروشگاه مجازی

شرکت های ایتالیایی می توانند معرفی کالاها و خدمات خود را به رایگان در بانک اطلاعات شرکت ها در تارنمای ایچه قرار دهند و از این راه فرصت های تجاری بیشتری را شناسایی کنند. در صورت درخواست یک شرکت ایتالیایی برای ترجمه معرفی شرکت به زبان های دیگر برای هر زبان مبلغ ۳۱ یورو به اضافه مالیات بر ارزش افزوده دریافت می شود. در صورتی که ترجمه را خود شرکت انجام دهد نیازی به پرداخت هزینه اضافی نیست.

---

<sup>6</sup> Union Camere



## • خدمات سفارشی

### بررسی وضعیت یک کالای خاص و پژوهش بازار<sup>۷</sup>

نماینده‌گی‌های ایچه در کشورهای گوناگون بنا به درخواست شرکتهای ایتالیایی می‌توانند گزارش‌های مفصلی در مورد بازار یک محصول خاص در کشور هدف را ارائه دهند. این اطلاعات شامل بررسی رقبا، قوانین‌ها و مقررات مرتبط، وضعیت مبادلات بازرگانی آن کالا در کشور هدف، نام افراد و شرکتهای اصلی فعال در بازار آن کالا و ... می‌باشد.

### یافتن شرکای تجاری

در این زمینه ایچه خدمات زیر را ارائه می‌دهد:

- ارائه سیاهه‌ای از شرکت‌هایی که احتمالاً به کالای مورد بررسی علاقمند خواهند بود.
- تحویل مدارک و نیز نمونه کالا همراه با نامه‌ای از سوی دفتر نمایندگی ایچه به شرکت‌هایی که از سوی درخواست دهنده برگزیده شده‌اند.
- پیگیری تلفنی برای آگاهی از دیدگاه و علاقمندی دریافت کننده پیشنهاد همکاری
- گزارش نهایی از نتیجه کار

### سازماندهی ملاقات‌های تجاری

آماده کردن و سازماندهی دیدارهای تجاری دو طرفه و مذاکرات رو در رو با شرکت‌ها و افراد مورد نیاز.

### جمع‌آوری اطلاعات محرمانه درباره شرکت‌های خارجی

این اطلاعات که به سفارش ایچه و توسط شرکت‌های تخصصی بدست می‌آیند، موارد جالبی در باره مدیریت شرکت و خریداران کنونی و بالقوه آن شرکت و ... ارائه می‌دهد.

### خدمات مشاوره

- متخصصان و رایزنان بازرگانی این آژانس می‌توانند خدمات مشاوره تخصصی شامل موارد زیر به شرکت‌های علاقمند ارائه دهند:
- بررسی فرصت‌های تجاری
- گزینش بازار
- راهنمایی در زمینه گزینش مناسب‌ترین شرکت‌های مشاوره برای انجام مطالعات ورود به بازار
- پایش و هماهنگی خدمات
- پیشنهاد گام‌های بعدی و بازارهای بعدی برای ورود

<sup>7</sup> Market Survey

## رویداد های مرتبط با ترویج تجارت

بسته ای از خدمات گوناگون که به معرفی و توسعه بازار یک کالای خاص در یک بازار کمک می کنند، شامل:

- شرکت در نمایشگاه ها
- پخش بروشور ها و تبلیغات در رویداد ها
- سازماندهی همایش ها و نشست های تخصصی
- سازماندهی کنفرانس های خبری
- سازماندهی برنامه های آموزشی در سطح ملی و بین المللی

## تبلیغات در رسانه های خارجی

کمک به برگزیدن مناسب ترین رسانه و نیز پی ریزی یک راهبرد تبلیغاتی مناسب در کشور هدف

## گزارش بازار

تهیه گزارش از فرصت های تازه در بازارهایی که شرکت ها از پیش در آن ها حضور دارند شامل آگاهی رسانی در زمینه مناقصه ها و مزایده ها، تغییرات در قوانین ها و مقررات شامل قوانین گمرکی، مالیاتی و قانون کار و غیره.

## • هزینه خدمات

پس از دریافت درخواست شرکت ها، برآوردی از میزان نفر - روز کار مورد نیاز برای انجام آن پژوهش صورت می گیرد. سپس هزینه کل پژوهش با توجه به مبلغ هر نفر روز محاسبه می شود. مبلغ هر نفر روز برای کشورها متفاوت است و از آن منظر دفاتر نمایندگی های ایچه به سه گروه زیر تقسیم بندی شده اند:

| نام گروه | هزینه ی هر نفر روز | نام نمایندگی <sup>۸</sup>  |
|----------|--------------------|--|
| گروه یک  | ۲۶۰ یورو           | آکرا (غنا)، آدیس آبابا، الجزیره، آلماتی، باکو، بانکوک، بیروت، بلغراد، بخارست، بوداپست، کانتون، کازابلانکا، دمشق، جاکارتا، هو چی مین، قاهره، استامبول، ژوهانسبورگ، کیف، کوالالامپور، لواندا، مپوتو، مسکو، بمبئی، دهلی نو، پکن، سنول، شانگهای، صوفیا، تایپه، تهران، تیرانا، تونس، ورازابوا، زنگبار |
| گروه دو  | ۳۰۰ یورو           | بوگوتا، بوینس آیرس، کاراکاس، مسینو، دوحه، دوبی، هنگ کنگ، هاوانا، لوبیانا، مادرید، ریاض، سن پائولو، سیدنی، سنگاپور، تل آویو، تورنتو، مونترال  |
| گروه سه  | ۳۶۰ یورو           | برلین، برن، بروکسل، شیکاگو، لندن، لس آنجلس، میامی، نیویورک، پاریس، استکهلم، توکیو، وین، رم، میلان  |

<sup>۸</sup> نام نمایندگی بر اساس نام شهر محل دفتر آمده است چراکه برخی از کشورها پذیرای بیش از یک دفتر نمایندگی می باشند.

## ۵-۲) فعالیت های ترویجی<sup>۹</sup> ایچه برای تبلیغ کالا های ساخت ایتالیا

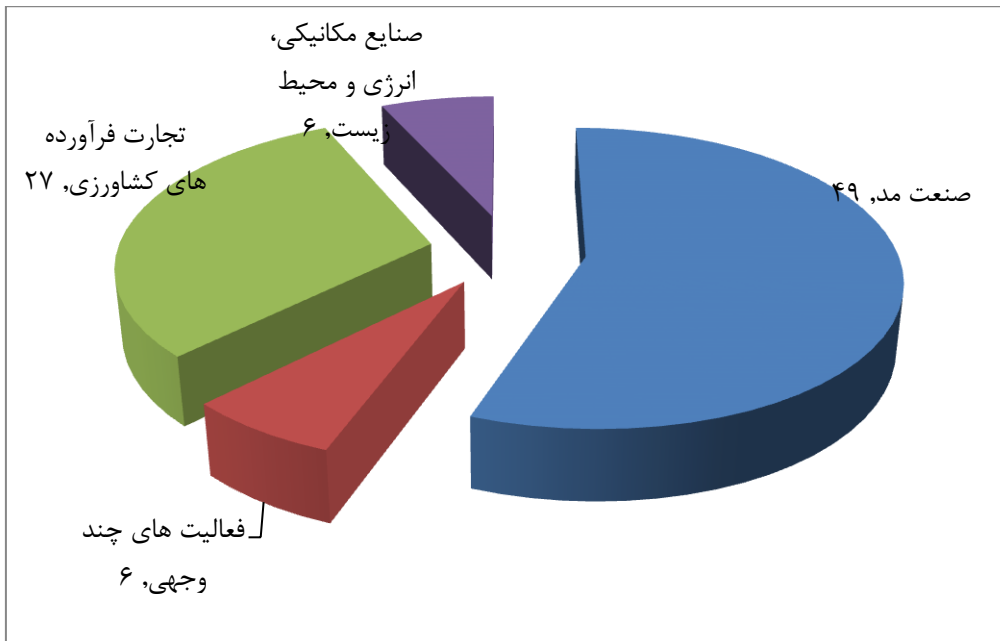
از دیدگاه ایچه فعالیت های ترویجی برای شناساندن کالاهای ساخت ایتالیا به بازار های جهانی دارای اهمیت حیاتی می باشد. بنابراین این آژانس همه ساله با همکاری نهاد های محلی و اتحادیه ها و ... در هر کشور رویداد های ترویجی بسیاری را سازماندهی و برگزار می نماید. شمار رویداد های برگزار شده در این زمینه در کشور های گوناگون به بیش از چهارصد مورد می رسد که در برگیرنده همایش ها و گرد همایی ها، مذاکرات دو جانبه و چند جانبه و ... می باشد. اطلاعات مربوط به این رویداد ها معمولاً از مدت ها پیش به تفکیک کشور در وب سایت این آژانس قرار می گیرد. همچنین امکان جستجوی رویداد ها بر اساس گروه کالایی و ... نیز وجود دارد. برای نمونه رویداد هایی که از هم اکنون در زمینه بازار ایران در سایت این آژانس قرار دارد، موارد زیر می باشند:

- شرکت در نمایشگاه Iran Food Tech در سال ۲۰۱۷ (زمان برگزاری ۹-۴ خرداد ۱۳۹۶)
- شرکت در نمایشگاه Isfahan Gold در خرداد ۱۳۹۶

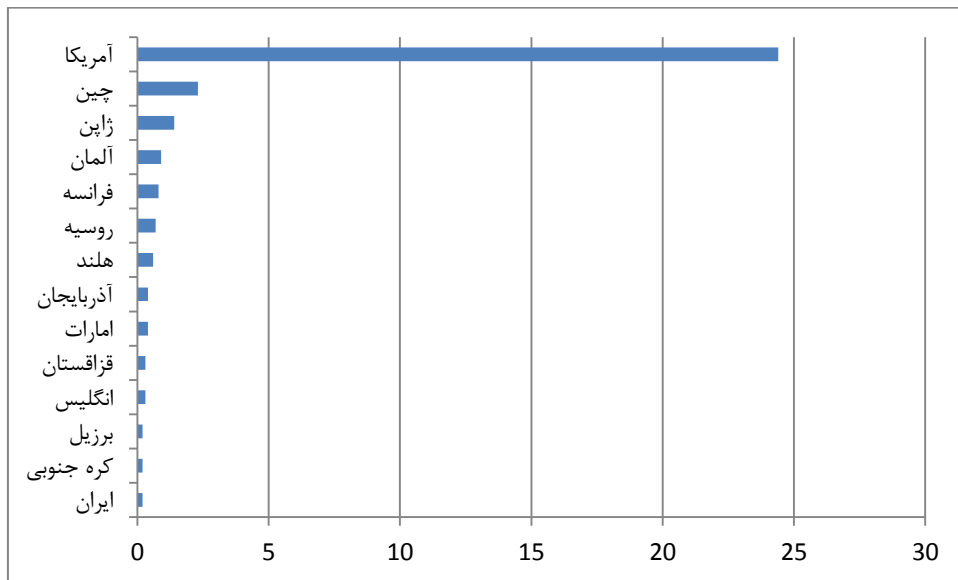
در سال ۲۰۱۶ بودجه برنامه های ترویجی این آژانس ۶۸ میلیون یورو می باشد. میزان اختصاص این بودجه بسته به زمینه فعالیت های ترویجی و کشور ها در نمودار های زیر نشان داده شده اند:

---

<sup>۹</sup> Promozionale



نمودار چگونگی پخش بودجه فعالیت های ترویجی ایچه (درصد از کل)



کشور های نخست هدف فعالیت های ترویجی ایچه (میزان هزینه کرد برای فعالیت های ترویجی به میلیون یورو)

## ۵-۳) فعالیت های آموزشی

یکی از گسترده ترین فعالیت های ایجه فعالیت های آموزشی این آژانس می باشد. این فعالیت ها به صورت برگزاری دوره های آموزشی کوتاه مدت در زمینه بازرگانی خارجی، همایش ها و کارگاه های آموزشی و نیز دوره های کارشناسی ارشد با همکاری دانشگاه ها و دیگر سازمان های بازرگانی ایتالیا می باشند. در برگزاری دوره های آموزشی این آژانس با سازمان های بین المللی مانند آنکتاد<sup>۱۰</sup>، سازمان جهانی تجارت<sup>۱۱</sup> نیز همکاری می نماید. فعالیت های آموزشی این آژانس دارای پیشینه ای طولانی می باشند و نخستین دوره های آموزشی این آژانس در سال ۱۹۶۳ میلادی برگزار شده اند. تا کنون ۴۵۰۰ نفر از دوره های کارشناسی ارشد مدیریت صادرات این آژانس فارغ التحصیل شده اند. حجم فعالیت های آموزشی این آژانس در سال به یکصد هزار ساعت می رسد و بیش از ۳۰۰۰ نفر در این دوره ها شرکت می کنند. لازم به ذکر است بسیاری از این دوره های آموزشی به رایگان در دسترس علاقمندان قرار می گیرند.

بطور کلی می توان این فعالیت های آموزشی را به سه گروه زیر دسته بندی نمود:

- آموزش های ویژه شرکت ها : شامل دوره های کاربردی و کوتاه مدت، کارگاه های آموزشی و بازدید های آموزشی می شوند.
- آموزش های ویژه جوانان: دربرگیرنده دوره های کارشناسی ارشد مرتبط با بازرگانی خارجی هستند که با همکاری ایجه و دیگر سازمان ها و نهاد ها و دانشگاه ها برگزار می شوند.
- آموزش های بین المللی: دوره های آموزشی هستند که توسط نمایندگی های ایجه در سایر کشورها برای آموزش افراد خارجی در جهت اهداف خاص ایجه در بازار آن کشور ها برگزار می شوند. شرکت کنندگان در این دوره ها می توانند ایتالیایی یا خارجی باشند.

نمونه ای از دوره های آموزشی در هر یک از دسته های بالا در جدول زیر آمده است.

| آموزش های ویژه شرکت ها  | آموزش های ویژه جوانان   | آموزش های بین المللی                 |
|---|---|--------------------------------------|
| کارگاه صادرات   | کارشناسی ارشد مدیریت بازرگانی خارجی   | کارگاه حفاظت از دارایی های اندیشه ای |
| کارگاه صادرات برای نواحی جنوبی ایتالیا                                  | کارشناسی ارشد اندیشه چینی <sup>۱۲</sup> (مدیریت بازرگانی خارجی با تمرکز بر بازار چین و نیز دارایی های اندیشه ای مانند نشان بازرگانی و اختراعات و ...) | بازدید آموزشی                        |
| همایش صادرات – هم اکنون کارشناسی ارشد مدیریت اجرایی صادرات با سرعت بالا | کارشناسی ارشد زبان های شرقی کارشناسی ارشد بازار های نو ظهور <sup>۱۳</sup>   | پروژه جذب استعداد های خارجی          |
| افزایش توانمندی شرکت های تعاونی   |   |                                      |

<sup>10</sup> UNCTAD

<sup>11</sup> WTO

<sup>12</sup> Master Idea China

<sup>13</sup> Emerging Markets

## ۴-۵) مشوق های صادراتی برای تجار و شرکت های ایتالیایی

مفهوم مشوق های صادراتی در ایران معادل مشوق های بین المللی سازی<sup>۱۴</sup> شرکتهای ایتالیایی است که زیر گروهی از دسته بزرگتری از برنامه های انگیزشی برای شرکت ها و بازرگانان ایتالیایی می باشد که وزارت توسعه اقتصادی ایتالیا<sup>۱۵</sup> آن ها را برنامه ریزی می کند و هر بخش از این برنامه ها را نهاد مربوطه مدیریت و پیاده سازی می کند. این برنامه های انگیزشی دارای بخش های زیر می باشد:

- پشتیبانی از رقابت پذیری
- پشتیبانی از نوآوری
- کارآمدی در انرژی
- بین المللی سازی
- شرکت های کوچک و متوسط<sup>۱۶</sup>

از این میان مشوق های بین المللی سازی به طور خاص در زمینه تجارت بین الملل طراحی شده است و به زمینه کاری سازمان ایچه مربوط می شود. مدیریت، هماهنگی و پیاده سازی برنامه های تشویقی بین المللی سازی را در ایتالیا به طور عمده سازمان سیمت<sup>۱۷</sup> برعهده دارد. البته این فعالیت ها با ایچه نیز هماهنگ می شوند. مشوق های بین المللی سازی دارای هفت بخش ذیل می باشند :

- برنامه های ورود به بازار های خارجی
- تامین اعتبار صادرات<sup>۱۸</sup>
- پشتیبانی فنی و مطالعات امکان سنجی و پیش امکان سنجی
- صندوق سرمایه گذاری ریسک پذیر
- سرمایه گذاری در سهام شرکت ها
- تامین سرمایه<sup>۱۹</sup> برای شرکت های کوچک و متوسط
- شرکت در نمایشگاه ها و بازار های بیرون از اتحادیه اروپا

در ادامه روش کارکرد هر یک از این مشوق ها توضیح داده شده است.

<sup>14</sup> Internationalization incentives

<sup>15</sup> Ministro Dello Sviluppo Economico

<sup>16</sup> SMEs

<sup>17</sup> SIMET

<sup>18</sup> Export Credit Support

<sup>19</sup> SME Capitalization

---

## برنامه های ورود به بازار های خارجی

|         |   |
|---------|---|
| هدف:    | پشتیبانی از گسترش فعالیت شرکت ها در بازار های خارجی ( کشور های بیرون از اتحادیه اروپا) برای آغاز به فروش کالا یا خدمت تازه یا برای بدست آوردن بازار های تازه برای کالا های کنونی همه شرکت های ایتالیایی دریافت کنندگان:   |
| انگیزش: | تامین مالی با نرخ سود یارانه ای   |
| میزان:  | تامین مالی می تواند تا ۸۵ درصد از هزینه های بودجه ای را پوشش دهد و میزان آن نمی تواند از سقف مجاز بر پایه "قواعد کمینه ۲۰" اتحادیه اروپا فراتر رود. همچنین این میزان نمی تواند از ۲۵ درصد میانگین گردش مالی دریافت کننده در سه سال گذشته بیشتر باشد.  |
| شرایط:  | این برنامه برای کشور های بیرون از اتحادیه اروپا می باشد.<br>کل زمان این برنامه ۶ سال می باشد.<br>این برنامه باید در بازه بین ارائه درخواست و دو سال پس از اجرای توافق نامه وام اجرا شود. وام دریافت شده باید در چهار سال پس از آن بازپرداخت شود.<br>روش درخواست به صورت آنلاین از درگاه سازمان سیمت |

---



## تامین اعتبار صادرات

هدف:

گسترش صادرات کالاهای سرمایه ای ( ماشین آلات، سامانه ها، قطعه های یدکی، و ...) در سرتاسر جهان

دریافت کنندگان:

همه شرکت های ایتالیایی

مشوق:

اعتبار خریدار:

در این مورد اختلاف میان نرخ شناور<sup>۲۱</sup> و نرخ بهره ثابت<sup>۲۲</sup> که توسط وام گیرنده به بانک پرداخت می شود، در دوره مورد درخواست تثبیت می شود. در صورتی که این اختلاف مثبت باشد، سازمان سیمت این مبلغ را به بانک می پردازد و در صورتی که منفی باشد، آن را از بانک دریافت می کند.

اعتبار فروشنده:

زمانی که تنزیل در خارج از ایتالیا صورت می گیرد، به درخواست بانک واسط ایتالیایی یا صادر کننده، سازمان SIMET مبلغی برابر یا اختلاف نرخ تنزیل در بازار خارجی و نرخ بهره مرجع<sup>۲۳</sup> را به درخواست کننده می پردازد.

میزان:

۸۵ درصد از مبلغ در اقساط شش ماهه باز پرداخت می شود و ۱۵ درصد به صورت نقد پیش از آغاز خط اعتباری یا همزمان با آن.

شرایط:

بازپرداخت دست کم دو سال پس از راه اندازی خط اعتباری آغاز می شود.

کمیته نرخ های بهره در پانزدهم هر ماه توسط سازمان OECD مشخص می شود. این نرخ ها بر پایه کارکرد اوراق قرضه دولتی در میان مدت یا بلند مدت محاسبه می شوند و در تارنمای وزارت توسعه اقتصادی منتشر می شوند.

روش درخواست

به صورت آنلاین از درگاه سازمان سیمت

<sup>21</sup> Floating Rate

<sup>22</sup> Fixed Rate

<sup>23</sup> CIRR (Commercial Interest Reference Rates (CIRR)

## پشتیبانی فنی و مطالعات امکان سنجی

|             |  |
|-------------|--|
| هدف:        | فراهم کردن پشتیبانی مالی برای شرکت های ایتالیایی که مطالعات امکان سنجی یا پیش امکان سنجی و یا برنامه های پشتیبانی فنی را در کشورهای بیرون از اتحادیه اروپا انجام می دهند.<br>همه شرکت های ایتالیایی دریافت کنندگان:  |
| مشوق:       | تامین مالی با نرخ بهره یارانه ای با کمک مبلغ گردش <sup>۲۴</sup>  |
| میزان:      | تامین مالی می تواند تا صد در صد از هزینه های بودجه ای را در برگیرد. این میزان البته نمی تواند از سقف مشخص شده توسط اتحادیه اروپا فراتر رود به طور مشخص:<br>برای مطالعات مربوط به سرمایه گذاری های بازرگانی بیشینه مجاز ۱۰۰,۰۰۰ یورو<br>برای مطالعات مربوط به سرمایه گذاری های تولیدی بیشینه مجاز ۲۰۰,۰۰۰ یورو<br>برای مطالعات مربوط به پشتیبانی فنی بیشینه مجاز ۱۰۰,۰۰۰ یورو<br>همچنین میزان تامین مالی نمی تواند بیش از ۱۲,۵ درصد از گردش مالی در سه سال گذشته باشد.  |
| شرایط:      | برنامه مرتبط با مطالعات امکان سنجی باید در بازه شش ماهه پس از امضای قرارداد وام اجرا شود. در مورد پشتیبانی فنی این بازه ۱۲ ماه می باشد.<br>کمینه نرخ های بهره در پانزدهم هر ماه توسط سازمان OECD مشخص می شود. این نرخ ها بر پایه کارکرد اوراق قرضه دولتی در میان مدت یا بلند مدت محاسبه می شوند و در تارنمای وزارت توسعه اقتصادی منتشر می شوند.<br>میزان تامین مالی نمی تواند بیش از ۱۲,۵ درصد از گردش مالی در سه سال گذشته باشد.<br>وثیقه های ارائه شده توسط شرکتهای کوچک و متوسط که دارای دیگر شرایط مورد نیاز باشند و به تایید کمیته پشتیبانی <sup>۲۵</sup> رسیده باشند، باید دست کم ۴۰ درصد از کل مبلغ وام را پوشش دهند. این میزان برای شرکت های بزرگ ۱۰۰ درصد می باشد.<br>به صورت آنلاین از راه درگاه سازمان سیمت |
| روش درخواست |  |

<sup>24</sup> Revolving fund

<sup>25</sup> Support committee

## صندوق سرمایه گذاری ریسک پذیر

هدف:

دولت ایتالیا صندوق سرمایه گذاری ریسک پذیر را با هدف پشتیبانی از سرمایه گذاری در کسب و کار های ایتالیایی در بیرون از اتحادیه اروپا به وجود آورده است که می تواند همراه با امکانات سازمان سیمت به شرکت های ایتالیایی در کشورهای خارجی کمک نماید.

دریافت کنندگان: همه شرکت های ایتالیایی

مشوق:

سازمان سیمت می تواند در شرکت های خارجی بیرون از اتحادیه اروپا که یک شرکت ایتالیایی در آن سهام دارد شریک شود. سهام دار شدن سیمت جلوی بهره مندی شرکت از پشتیبانی های مربوط به ترخ های بهره را نخواهد گرفت.

میزان:

جمع سرمایه گذاری سیمت و نیز صندوق سرمایه گذاری ریسک پذیر در شرکت های خارجی نمی تواند بیشتر از ۴۹ درصد از سهام شرکت باشد. همچنین این میزان نمی تواند از دو برابر سهم سیمت بیش تر باشد.

شرایط:

برنامه های پژوهش و توسعه<sup>۲۶</sup> در شرکت یاد شده باید همچنان در ایتالیا انجام شوند.

این سرمایه گذاری دارای بازه زمانی برابر با دیگر سهام داری های سیمت می باشد و در هر روی نمی تواند از ۸ سال فراتر رود.

سرمایه گذاری در شرکت های خارجی باید در یکی از مناطق زیر باشد:

خاور دور (هندوستان، اندونزی، مالزی، مالدیو، چین، سریلانکا و تایلند)

اروپای شرقی و بالکان (آلبانی، ارمنستان، آذربایجان، بوسنی، روسیه، گرجستان، صربستان، مقدونیه، مونته نگرو، مولداوی، اکراین)

آفریقا

خاورمیانه

آمریکای مرکزی و جنوبی

روش درخواست به صورت آنلاین از راه درگاه سازمان سیمت

<sup>26</sup> Research and Development

## سرمایه گذاری در سهام شرکت ها

|                 |   |
|-----------------|---|
| هدف:            | گسترش سرمایه گذاری شرکت های ایتالیایی در شرکت های بیرون از اتحادیه اروپا  |
| دریافت کنندگان: | همه شرکت های ایتالیایی که در اتحادیه اروپا قرار دارند با اولویت شرکت های کوچک و متوسط   |
| مشوق:           | <ul style="list-style-type: none"><li>• سازمان سیمت می تواند برای افزایش سرمایه گذاری در کشورهای خارج از اروپا، سهام شرکت ها در این کشور ها را خریداری نماید.</li><li>• پشتیبانی در زمینه نرخ بهره</li></ul>  |
| میزان:          | سرمایه گذاری سیمت نمی تواند بیشتر از ۲۵ درصد از سرمایه شرکت باشد . بیشینه بازه زمانی ۸ سال است.<br>بیشینه پشتیبانی در زمینه نرخ بهره برابر با ۵۰ درصد از نرخ بهره مربوطه می باشد.   |
| شرایط:          | برنامه های مربوط به پژوهش و توسعه و نیز فعالیت های پایه ای شرکت یاد شده باید همچنان در ایتالیا انجام شوند.<br>در بازه ای که سیمت سهام دار شرکت می باشد، هزینه های پژوهش و توسعه باید دست کم برابر با ۵۰ درصد از سرمایه شرکت باشد.<br>اگر زمینه فعالیت شرکت پژوهش و توسعه باشد، سقف سرمایه گذاری سیمت ۴۹ درصد خواهد بود. |
| روش درخواست     | درخواست به هیئت مدیره سیمت  |

## تامین مالی شرکت های کوچک و متوسط

|                 |  |
|-----------------|--|
| هدف:            | افزایش و حفاظت از توان مالی شرکت های کم صادر کننده برای حفظ رقابت پذیری آن ها در بازار های خارجی   |
| دریافت کنندگان: | شرکت های کوچک و متوسط ایتالیایی  |
| مشوق:           | تامین مالی با نرخ های بهره یارانه ای   |
| میزان:          | بر اساس قوانین اتحادیه اروپا، تامین مالی نمی تواند بیش از ۳۰۰,۰۰۰ یور باشد و همچنین نمی تواند از ۲۵ درصد از سرمایه شرکت درخواست کننده فراتر رود. کل مبلغ این وام در یک قسط به درخواست کننده پرداخت می شود.   |
| شرایط:          | شرکت های درخواست کننده باید در سه سال گذشته دست کم ۳۵ درصد از کل درآمد خود را از بازارهای خارجی بدست آورده باشند.<br>ساختار شرکت های درخواست کننده در زمان تحویل وام باید به صورت سهامی باشد.<br>شرکت ها باید بتوانند توانمندی خود را نشان دهند. (نسبت نقدینگی به دارایی ها) |
| روش درخواست     | به صورت آنلاین از راه درگاه سازمان سیمت  |

## ۶) نمایندگی های ایچه در جهان

در حال حاضر این آژانس دارای ۷۹ دفتر نمایندگی در سرتاسر جهان می باشد و بخش بسیار گسترده ای از فعالیت های ایچه به کمک دفاتر نمایندگی این آژانس انجام می شوند. گردآوری اطلاعات و اطلاع رسانی درباره فرصت های تجاری و سرمایه گذاری بخش عمده فعالیت های این دفاتر می باشند. شرکت ها و تجار ایتالیایی علاقمند به فعالیت در هر یک از کشور های جهان می توانند به طور مستقیم و به زبان ایتالیایی با دفتر نمایندگی ایچه تماس بگیرند و درخواست خود را درمیان بگذارند.

کارکنان دفاتر نمایندگی ایچه معمولا یک رایزن بازرگانی به عنوان مدیر دفتر ، یک یا چند معاون ، یک حسابدار، چندین کارشناس بازرگانی که هر یک پاسخگویی در بخش خاصی از بازار کشور محل ماموریت را بر عهده دارند و یک یا چند منشی می باشند.

نگاهی کلی و آماری به دفاتر نمایندگی ایچه در جدول ذیل ارائه شده است و اطلاعات این نمایندگی ها در پیوست های ۱ الی ۵ همین گزارش آورده شده اند.

### نگاهی آماری به دفاتر نمایندگی ایچه در جهان

|   |  |   |
|---|--|---|
| ۱ | تعداد کل دفتر های نمایندگی در جهان                     | ۷۹ (۷۷ دفتر در جهان و دو دفتر در ایتالیا) |
| ۲ | میانگین شمار کارکنان در هر کشور                        | ۱۳  |
| ۳ | بیشترین شمار کارکنان در دفتر های نمایندگی ایچه         | ۵۱ (آمریکا)                               |
| ۴ | کمترین شمار کارکنان در دفتر های نمایندگی ایچه          | ۱ (ونزوئلا)                               |
| ۵ | میانگین شمار کارکنان در اروپا                          | ۹   |
| ۶ | میانگین شمار کارکنان در کشور های آسیایی                | ۸   |
| ۷ | میانگین شمار کارکنان در کشور های آمریکای شمالی و مرکزی | ۲۸  |
| ۸ | میانگین شمار کارکنان در کشور های آفریقایی              | ۶   |
| ۹ | میانگین شمار کارکنان در کشور های آمریکای جنوبی         | ۶   |

## پیوست شماره ۱:

### دفاتر نمایندگی ایچه در کشورهای اروپایی

|                |   |   |
|----------------|---|---|
| ۲۲             | شمار همه کشورهای اروپایی که ایچه در آنها دفتر نمایندگی دارد | ۱ |
| ۱۹۶            | شمار همه کارکنان در دفاتر های اروپایی                       | ۲ |
| ۹              | میانگین شمار کارکنان در کشورهای اروپایی                     | ۳ |
| ۲ (مونته نگرو) | کمترین شمار کارکنان   | ۴ |
| ۲۸ (روسیه)     | بیشترین شمار کارکنان  | ۵ |

---

### کشورهای اروپایی پذیرای دفاتر نمایندگی ایچه

|          |    |         |    |            |    |           |   |
|----------|----|---------|----|------------|----|-----------|---|
| سوئد     | ۱۹ | مقدونیه | ۱۳ | فرانسه     | ۷  | آلبانی    | ۱ |
| ترکیه    | ۲۰ | رومانی  | ۱۴ | آلمان      | ۸  | اتریش     | ۲ |
| اکراین   | ۲۱ | روسیه   | ۱۵ | کوزوو      | ۹  | بلژیک     | ۳ |
| مجارستان | ۲۲ | اسلوونی | ۱۶ | مونته نگرو | ۱۰ | بوسنی     | ۴ |
|          |    | اسپانیا | ۱۷ | هلند       | ۱۱ | بلغارستان | ۵ |
|          |    | سوئیس   | ۱۸ | انگلستان   | ۱۲ | کرواسی    | ۶ |

---

# اطاعات کامل دفاتر نمایندگی و کارکنان

## ایچه در کشور های اروپایی

| اطاعات تماس   | جایگاه                     | نام کارکنان          | تعداد کارکنان | نام کشور |
|---|----------------------------|----------------------|---------------|----------|
| E-mail: tirana@ice.it<br>Tel: (003554) 2251051 /<br>2251036 - Fax: (003554)<br>2251034<br>Rruga Ismail Qemali,<br>Pallati Gener 2<br>10000 Tirana | مدیر                       | Gabriella Lombardi   | ۷             | آلبانی ۱ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Manjola Mumajesi     |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Kozeta Karaj         |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Pamela Gani          |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Alkeida Bakalli      |               |          |
|   | کارشناس پروژه ویژه بالکان  | Lavdrim Lita         |               |          |
| کارشناس پروژه ویژه بالکان   | Edgar Gjinaj               |                      |               |          |
| E-mail: vienna@ice.it<br>Tel: (00431) 5039080 -<br>Fax: (00431) 503908020<br>RENNWEG 27<br>1030 WIEN  | مدیر                       | Antonio Ventresca    | ۶             | اتریش ۲  |
|   | کارشناس بازرگانی و حسابدار | Susanne Romano       |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Franz Böheimer       |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Gerhard Klie         |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Alexandra Rudolf     |               |          |
|   | کارشناس پروژه ویژه بالکان  | Barbara Del Giudice  |               |          |
| PLACE DE LA LIBERTÉ, 12<br>BE - 1000 BRUXELLES<br>E-mail: bruxelles@ice.it<br>Tel: (00322) 2291430 -<br>Fax: (00322) 2231596                      | مدیر                       | Fabrizio Di Clemente | ۱۰            | بلژیک ۳  |
|   | معاون مدیر                 | Alessandra Rainaldi  |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد)    | Martine Godefroid    |               |          |
|   | حسابدار و امور دفتری       | Rosanna Comparato    |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد)    | Denis Amond          |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Elena Pavei          |               |          |
|   | کارشناس امور دفتری         | Claire Ottevaere     |               |          |
|   | معاون مدیر در امور اروپا   | Andrea Maccanico     |               |          |
|   | کارشناس بازرگانی           | Paola Silvani        |               |          |
| کارشناس بازرگانی  | Matteo Carnevale           |                      |               |          |
| ULICA CEKALUSA 39<br>71000 SARAJEVO BOSNA<br>I HERCEGOVINA  | مدیر مسئول <sup>۲۷</sup>   | Massimo Sessa        | ۴             | بوسنی ۴  |
|   | کارشناس بازرگانی           | Silvia Kukanja       |               |          |

<sup>۲۷</sup> در واقع مدیر دفتر کرواسی هست. به طور موقت اداره این دفتر را هم بر عهده دارد



E-mail: sarajevo@ice.it  
Tel: (0038733) 201261 /  
201262 - Fax: (0038733)  
276565

کارشناس بازرگانی Muris Goralija

کارشناس بازرگانی و حسابدار Sabina Mujic

BUL. KNYAGHINYA  
MARIA LUISA, 2  
BUSINESS CENTER  
TZUM, 5° piano  
1000 SOFIA  
E-mail: sofia@ice.it  
Tel: (003592) 9861574 /  
9861624 / 9861618 -  
Fax: (003592) 9817346

مدیر Cinzia Bruno

کارشناس بازرگانی (ارشد) Todorka Tzvetkova

کارشناس بازرگانی Dimitar Draganov

کارشناس بازرگانی (ارشد) Eugenia Ateva

کارشناس بازرگانی Anahid Mamian

امور دفتری و حسابدار Kalina Georgieva

امور دفتری Yordanka Todorova

کارشناس پروژه ویژه Hristina Dimitrova

۵ بلغارستان ۸

Odjel Veleposlanstva  
Italije za promidzbu  
gospodarsko Trgovinske  
razmjene  
MASARYKOVA, 24 P.O.  
BOX 288  
10000 ZAGREB  
(CROAZIA)  
E-mail: zagabria@ice.it  
Tel: (003851) 4830711 -  
Fax: (003851) 4830740

مدیر Massimo Sessa

کارشناس بازرگانی (ارشد) Tana Maroevic

کارشناس بازرگانی Rina Dunda

دستیار کارشناس بازرگانی Natasa Glogovsek  
Simunovic

دستیار کارشناس بازرگانی Vesna Krmpotic-Baljak

دستیار کارشناس بازرگانی Morana Reberski-  
Miljenic

منشی Ivana Zrilic

۶ کرواسی ۷

44 RUE PAUL VALERY  
75116 PARIS  
E-mail: parigi@ice.it  
Tel: (00331) 53757000 -  
Fax: (00331) 45634034

مدیر Laura La Corte

جانشین مدیر Maria Gisella De Pace

کارشناس بازرگانی Déborah Clarin

کارشناس بازرگانی Joseph Antonacci

کارشناس بازرگانی (ارشد) Yannick Ponzio

دستیار کارشناس بازرگانی Ilaria Della Valle

کارشناس بازرگانی Claudio Belluccini

کارشناس بازرگانی Michèle Gourbji

کارشناس بازرگانی (ارشد) Marc Scotti

کارشناس بازرگانی Déborah Clarin

امور دفتری Liliane Bazin

دستیار بازاریابی Giusy di Bella

امور دفتری Giovanna Menanno

کارشناس بازرگانی (ارشد) Yannick Ponzio

دستیار مدیریت سیستم ها Ilaria Della Valle

۷ فرانسه ۱۵

SCHLÜTERSTRASSE, 39

مدیر Fabio Casciotti

۸ آلمان ۱۴

10629 BERLIN  
E-mail: berlino@ice.it  
Tel: (004930) 8844030 -  
Fax: (004930) 88440310

|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| جانشین مدیر             | Giovanna Chiappini<br>Carpena |
| کارشناس بازرگانی        | BENI DI CONSUMO               |
| کارشناس بازرگانی        | Yolanda Fernández             |
| کارشناس بازرگانی        | AGRO-ALIMENTARE               |
| کارشناس بازرگانی        | Martin Schröck                |
| دستیار کارشناس بازرگانی | Martina Mattivi               |
| کارشناس پشتیبانی        | Veronica Terrone              |
| کارشناس بازرگانی        | Jens Bruch                    |
| کارشناس بازرگانی        | Nicole Röder                  |
| کارشناس بازرگانی        | Nicholas Roland               |
| دستیار کارشناس بازرگانی | Luigi Mercuri                 |
| منشی                    | Maria Cristina Apélian        |
| حسابدار                 | Daniel Schoop                 |

|                  |                  |   |       |   |
|------------------|------------------|---|-------|---|
| مدیر             | Giovanni Mafodda | ۲ | مونده | ۹ |
| کارشناس بازرگانی | Aleksandra Zoric |   | نگرو  |   |

UL. MARSZALKOWSKA  
72  
00-545 WARSZAWA  
E-mail: varsavia@ice.it  
Tel: (004822) 6280243 -  
Fax: (004822) 6280600

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| مدیر                    | Antonino Mafodda       |
| جانشین مدیر             | Francesca Romana Lanza |
| کارشناس بازرگانی (ارشد) | Ryszard Paszkowski     |
| کارشناس بازرگانی        | Izabela Laskowska      |
| کارشناس بازرگانی        | Magdalena Muszyńska    |
| دستیار کارشناس بازرگانی | Piotr Pietrycki        |
| دستیار کارشناس بازرگانی | Paulina Kazanecka      |
| حسابدار                 | Agnieszka Pulińska     |
| منشی مدیر               | Iwona Muszyńska        |
| منشی                    | Hanna Zwolińska        |
| مدیر                    | Fortunato Celi Zullo   |
| جانشین مدیر             | Rosheen Lavery         |

۱۰ لهستان ۱۰

TRADE PROMOTION  
SECTION OF THE ITALIAN  
EMBASSY  
SACKVILLE HOUSE, 40  
PICCADILLY  
W1J 0DR LONDON  
E-mail: londra@ice.it  
Tel: (0044) 20 7292 3910  
- Fax: (0044) 20 7292  
3911

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| حسابدار                              | Anna Partenza       |
| کارشناس بازرگانی                     | Fabrizio Labrozzi   |
| کارشناس بازرگانی                     | Matteo Carcascio    |
| کارشناس بازرگانی                     | Antonietta Kelly    |
| دستیار کارشناس بازرگانی              | Federica Serraiocco |
| مدیر میز توآوری و شرکت های<br>نوپا   | Filippo Mansani     |
| مدیر میز صادرات جنوب (ایتالیا)       | Antonella Casiraghi |
| مدیر میز سرمایه گذاری خارجی<br>(FDI) | Emanuele Serafini   |

۱۰ انگلیس ۱۱

|  |                         |                    |   |         |    |
|--|-------------------------|--------------------|---|---------|----|
| VLADINA INSTITUCIJA<br>UL. MAKEDONIJA, 33 -<br>RISTICHEVA PALATA<br>APT.6<br>1000 SKOPJE,<br>MACEDONIA<br>E-mail: skopje@ice.it<br>Tel: (003892) 3296256 /<br>3296257 - Fax: (003892)<br>3296260 | مدیر                    | Cinzia Bruno       | ۴ | مقدونیه | ۱۲ |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Eva Netkovska      |   |         |    |
|  | کارشناس بازرگانی        | Tatjana Cvetkovska |   |         |    |
|  | امور دفتری و منشی       | Dea Krstevska      |   |         |    |

|   |                         |                    |    |        |    |
|---|-------------------------|--------------------|----|--------|----|
| SECTIA PROMOVARE<br>SCHIMBURI -<br>AMBASADA ITALIEI<br>STR. A.D. XENOPOL, nr.<br>15 - SECTOR 1<br>010472 BUCURESTI<br>E-mail: bucurest@ice.it<br>Tel: (004021) 2114240 -<br>Fax: (004021) 2100613 | مدیر                    | Luca GENTILE       | ۱۱ | رومانی | ۱۳ |
|   | کارشناس بازرگانی        | Andrei Militescu   |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Cristina Ciobotaru |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Rodica Dascalescu  |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Anisoara Condeescu |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Olga Chirvasuta    |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Alina Incarbone    |    |        |    |
|   | حسابدار                 | Florentina Mihai   |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Elena Dumitrache   |    |        |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Oana Dumbrava      |    |        |    |
| منشی و امور دفتری   | Valentina Lautaru       |                    |    |        |    |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

|  |                              |                    |    |              |          |
|--|------------------------------|--------------------|----|--------------|----------|
| KRASNOPRESNENSKAJA<br>NABEREZHNAJA 12,<br>EDIFICIO 3, UFFICIO<br>N.1202<br>123610 MOSCA<br>E-mail: mosca@ice.it<br>Tel: (007495) 9670275 /<br>9670277 / 9670278 -<br>Fax: (007495) 9670274 | مدیر <sup>۲۸</sup>           | Pier Paolo Celeste | ۲۳ | دفتر<br>مسکو | ۱۴,<br>۱ |
|  | معاون مدیر                   | Giosafat Rigano    |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد)      | Boris Medved       |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد)      | Eugenia Korochkina |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی             | Elena Lemeshko     |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی             | Ludmila Syskova    |    |              |          |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی      | Irina Skalatskaya  |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد)      | Olga Rosnitskaya   |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی             | Elena Ushakova     |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (مدیر گروه) | Roberto Cafiero    |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد)      | Galina Ignatova    |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی             | Mariam Arucian     |    |              |          |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد)      | Julia Muntian      |    |              |          |

<sup>۲۸</sup> مدیریت همه دفتر های روسیه را بر عهده دارد بنابراین در آمار تنها یک بار به شمار آمده است.

|               |                          |                        |  |
|---------------|--------------------------|------------------------|--|
|               | کارشناس بازرگانی (ارشد)  | Andrey Nikolaev        |  |
|               | روابط عمومی و مدیر رسانه | Ekaterina Frolova      |  |
|               | مدیر گروه امور دفتری     | Maria Lucia Martorelli |  |
|               | حسابدار                  | Tatiana Khalilova      |  |
|               | دستیار حسابدار           | Elena Zhmurko          |  |
|               | دستیار مدیر              | Anna Rubleva           |  |
|               | منشی و بایگانی           | Irina Bardukova        |  |
|               | منشی تلفنخانه            | Natalya Kuzmina        |  |
|               | پشتیبانی دفتر            | Lidia Korolkova        |  |
| پشتیبانی دفتر | Viktor Shevzov           |                        |  |

|  |                   |                       |   |                              |          |
|--|-------------------|-----------------------|---|------------------------------|----------|
| ul. Kujbysheva 44, office<br>506<br>620026 Ekaterinburg<br>E-mail:<br>iceural@mail.ur.ru | مدیر              | Pier Paolo Celeste    | ۲ | روسیه<br>دفتر<br>یکاترینبورگ | ۱۴,<br>۲ |
|  | کارشناس بازرگانی  | Kulikova Valentina    |   |                              |          |
|  | منشی و امور دفتری | Cheremisinova Natalia |   |                              |          |

|  |                         |                     |   |                             |          |
|--|-------------------------|---------------------|---|-----------------------------|----------|
| KRASNIJ PROSPEKT, 29<br>63099 NOVOSIBIRSK<br>E-mail:<br>novosibirsk@ice.it | مدیر                    | Pier Paolo Celeste  | ۲ | روسیه<br>دفتر<br>نوووزوبرسک | ۱۴,<br>۳ |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Sergeeva Alla       |   |                             |          |
|  | کارشناس بازرگانی        | Viktoria Kondrakova |   |                             |          |

|   |                  |                    |   |                                  |          |
|---|------------------|--------------------|---|----------------------------------|----------|
| TEATRANAYA PLOSHAD<br>10<br>190068 SAN<br>PIETROBURGO, RUSSIA<br>E-mail:<br>sanpietroburgo@ice.it | مدیر             | Pier Paolo Celeste | ۱ | روسیه<br>دفتر<br>سنت<br>پترزبورگ | ۱۴,<br>۴ |
|   | کارشناس بازرگانی | Karpinskaya Irina  |   |                                  |          |

|   |                         |                         |   |         |    |
|---|-------------------------|-------------------------|---|---------|----|
| KNEZA MILOSA 56<br>11000 BEOGRAD<br>E-mail: belgrado@ice.it<br>Tel: (0038111) 3629939 -<br>Fax: (0038111) 3672458 | مدیر                    | Giovanni Mafodda        | ۷ | صربستان | ۱۵ |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Milija Orlandini        |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Dragan Dinić            |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Marko Aleksendrić       |   |         |    |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی | Mirjana Iljukić         |   |         |    |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی | Aleksandar Dimitrijeski |   |         |    |
| حسابدار   | Suzana Kumer            |                         |   |         |    |

|   |                           |                     |   |         |    |
|---|---------------------------|---------------------|---|---------|----|
| CANKARJEVA 10<br>1000 LJUBLJANA<br>SLOVENIJA<br>E-mail: lubiana@ice.it<br>Tel: (00386) 14224370 /<br>12527774 / 59077350 -<br>Fax: (00386) 14224375 | مدیر                      | Elisa Scelsa        | ۶ | اسلوونی | ۱۶ |
|   | کارشناس بازرگانی          | Beverli Bremec      |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد)   | Karin Repovs        |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی          | Elizabeta Starcevic |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی          | Dimitrij Zbona      |   |         |    |
|   | مدیر میز منابع مالی اروپا | Gordana Arzensek    |   |         |    |

|   |                         |                                |    |                     |    |
|---|-------------------------|--------------------------------|----|---------------------|----|
| Oficina de la Embajada de Italia para la promoción del intercambio comercial Agustín de Betancourt, 3 28003 MADRID<br>E-mail: madrid@ice.it<br>Tel: (0034) 915974737 -<br>Fax: (0034) 915568146   | مدیر                    | Marco Verna                    | ۸  | اسپانیا             | ۱۷ |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Carmen Barrantes               |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | M <sup>a</sup> Luisa Caballero |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Ester Serafin                  |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Margarita Sánchez              |    |                     |    |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی | Helena Castro                  |    |                     |    |
|   | حسابدار                 | Begoña Fernández               |    |                     |    |
|   | منشی مدیریت سیستم ها    | Mario Mateos                   |    |                     |    |
| Elfenstrasse, 14<br>3006 Bern - CH<br>E-mail: berna@ice.it  | مدیر                    | Simona Bernardini              | ۴  | سوئیس               | ۱۸ |
|   | کارشناس بازرگانی        | Ivana Arbanas                  |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Luca Ferretti                  |    |                     |    |
|   | حسابدار و امور دفتری    | Ana Hernandez                  |    |                     |    |
| Italienska Ambassadens sektion för handelsutbyte. SVEAVÄGEN 21, 7th floor<br>111 34 STOCKHOLM<br>E-mail: stoccolma@ice.it<br>Tel: (00468) 248960 -<br>Fax: (00468) 4114947  | مدیر                    | Corrado Cipollini              | ۸  | سوئد                | ۱۹ |
|   | حسابدار                 | Kidane Tekle                   |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Sara Di Baggio                 |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Sara Englund                   |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Alessandra Giacomini           |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Ida Leveau                     |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Niccolò Merighi                |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Gianluca Maffei                |    |                     |    |
| ITALYAN BASKONSOLOSLUGU TICARI ILISKILERI GELISTIRME BOLUMU LUTFI KIRDAR ULUSLARARASI KONGRE ve SERGI SARAYI GUMUS CAD. N. 4 34267 HARBIYE/ISTANBUL<br>E-mail: istanbul@ice.it<br>Tel: (0090212) 373.03.00 (pbx) - Fax: (0090212) 241.82.23 | مدیر                    | Aniello Musella                | ۱۳ | ترکیه <sup>۲۹</sup> | ۲۰ |
|   | معاون مدیر              | Fabio Pizzullo                 |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Beni Consumo                   |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Nemika Ciantra                 |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Iknur Durul                    |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Maruşka Manof                  |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Erol Kurt                      |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Bige Soysal                    |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Ayşin Oner                     |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Luciano Romanello              |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Gülsüm Özen                    |    |                     |    |
|   | کارشناس بازرگانی        | Tugçe Yüksel                   |    |                     |    |
|   | منشی و امور دفتری       | Ismail Cayoğlu                 |    |                     |    |
| VUL. YAROSLAVIV VAL   | مدیر                    | Carlo Ferrari                  | ۷  | اکراین              | ۲۱ |

<sup>۲۹</sup> این دفتر مدیریت و ارائه اطلاعات در زمینه ی بازار ترکمنستان را نیز بر عهده دارد.

32-A  
01901 KYIV  
E-mail: kiev@ice.it  
Tel: (0038044) 4903930  
/ 4903931 /  
4903932/4903933 - Fax:  
(0038044) 4903937

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| کارشناس بازرگانی  | Eugenio Haran      |
| کارشناس بازرگانی  | Fiodor Cerniak     |
| کارشناس بازرگانی  | Elena Samoilenko   |
| کارشناس بازرگانی  | Ludmila Tereshkova |
| کارشناس بازرگانی  | Natalia Vinyarska  |
| منشی و امور دفتری | Irina Didushko     |

OLASZ NAGYKÖVETSÉG  
KERESKEDELEMFEJLESZT  
ÉSI SZEKCIÓJAEAST-  
WEST BUSINESS CENTER  
RÁKÓCZI ÚT 1/3  
H-1088 BUDAPEST  
E-mail: budapest@ice.it  
Tel: (00361) 2667555 -  
Fax: (00361) 2660171

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| مدیر                 | Marco Bulf       |
| کارشناس بازرگانی     | Erika Holes      |
| کارشناس بازرگانی     | Marcello Baldoni |
| کارشناس بازرگانی     | Zsuzsanna Kiss   |
| کارشناس بازرگانی     | Zsuzsa Gelencsér |
| حسابدار و امور دفتری | Ildikó Balog     |
| کارشناس بازرگانی     | Barbara Tóth     |

۷ مجارستان ۲۲

## پیوست شماره ۲:

### دفاتر نمایندگی ایچه در کشورهای آسیایی و اقیانوسیه

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| ۲۳           | شمار همه کشورهای آسیایی که ایچه در آنها دفتر نمایندگی دارد | ۱ |
| ۲۸           | شمار کل دفاتر در کشورهای آسیایی                            | ۲ |
| ۱۷۶          | شمار همه کارکنان در دفاتر آسیایی                           | ۳ |
| ۸            | میانگین شمار کارکنان در کشورهای آسیایی                     | ۴ |
| ۲ نفر (کویت) | کمترین شمار کارکنان  | ۵ |
| ۳۴ نفر (چین) | بیشترین شمار کارکنان                                       | ۶ |

---

### کشورهای آسیایی پذیرای دفتر نمایندگی ایچه

|          |    |               |    |             |    |           |   |
|----------|----|---------------|----|-------------|----|-----------|---|
| سنگاپور  | ۱۹ | فلسطین اشغالی | ۱۳ | امارات عربی | ۷  | ایران     | ۱ |
| تایوان   | ۲۰ | قزاقستان      | ۱۴ | ژاپن        | ۸  | چین       | ۲ |
| تایلند   | ۲۱ | کویت          | ۱۵ | اردن        | ۹  | کره جنوبی | ۳ |
| ازبکستان | ۲۲ | لبنان         | ۱۶ | هند         | ۱۰ | عربستان   | ۴ |
| ویتنام   | ۲۳ | مالزی         | ۱۷ | اندونزی     | ۱۱ | آذربایجان | ۵ |
| استرالیا | ۲۴ | قطر           | ۱۸ | عراق        | ۱۲ | غزه       | ۶ |

---

# اطاعات کامل دفاتر نمایندگی و کارکنان ایچه در کشور های آسیایی و اقیانوسیه

| اطاعات تماس   | جایگاه                  | نام کارکنان              | تعداد کارکنان | نام کشور |     |
|---|-------------------------|--------------------------|---------------|----------|-----|
| NAVAK BLDG<br>N.17,AFRICA<br>EXPRESSWAY<br>BEFORE JAHAN KOODAK<br>JUNCTION 7 ^ PIANO,<br>APT. N.15<br>TEHERAN<br>E-mail: teheran@ice.it<br>Tel: (009821) 88889828 -<br>Fax: (009821) 88889839 | مدیر                    | Gabriele Martignago      | ۷             | آیران    | ۱   |
|   | معاون مدیر              | Tony Corradini           |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Arash Beikjzani          |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Neda Rahimi              |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Meysam Firoozmand        |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Meysam Lessan            |               |          |     |
|   | حسابدار                 | Matilda Haratonian       |               |          |     |
| ROOM 3802 - JING<br>GUANG CENTER<br>HU JIA LOU, CHAOYANG<br>DISTRICT<br>100020 BEIJING -<br>P.R.CHINA<br>E-mail: pechino@ice.it<br>Tel: (008610) 65973797 -<br>Fax: (008610) 65973092         | مدیر                    | Amedeo Scarpa            | ۳۴            | چین      | ۲   |
|   | معاون مدیر              | Filippo Petz             | ۱۱            | چین      | ۲,۱ |
|   | امور دفتری و عمومی      | Danilo Moscovini         |               | دفتر پکن |     |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Ms. Guo Qi               |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Mr. Xue Tao              |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Ms. ZhangLi              |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Mr. Zhang NanNan         |               |          |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Ms. Chen Wei             |               |          |     |
|   | دستیار مدیر             | Ms. Cai XuePing (Chiara) |               |          |     |
|   | منشی                    | Ms. Zhang He (Roberta)   |               |          |     |
|   | حسابدار                 | Ms. Zhu LuLu             |               |          |     |
| E-mail: canton@ice.it<br>Tel: (0086 20) 85160140<br>- Fax: (0086 20)<br>85160240  | مدیر                    | Paolo Quattrocchi        | ۵             | چین      | ۲,۲ |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Sara Peng Xiao Hong      |               | دفتر     |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Franca Lu Fei            |               | گوانگژو  |     |
|   | کارشناس بازرگانی        | Liudan Wu                |               |          |     |
|   | حسابدار                 | Cynthia Guan Xiao Shan   |               |          |     |



|   |                             |                 |   |      |     |
|---|-----------------------------|-----------------|---|------|-----|
| SUITE 4001 - CENTRAL<br>PLAZA - 18, HARBOUR<br>ROAD<br>WANCHAI HONG KONG<br>E-mail: hongkong@ice.it<br>Tel: (00852) 28466500 -<br>Fax: (00852) 28684779 | مدیر                        | Michele Scuotto | ۷ | چین  | ۲,۳ |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد همه) | Tyrone Mong     |   | دفتر |     |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد)     | Venito Li       |   | هنگ  |     |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی     | Eunice Law      |   | کنگ  |     |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی     | Jessica Tsang   |   |      |     |
|   | حسابدار                     | Carolina Wong   |   |      |     |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی     | Whitney Leung   |   |      |     |

|  |                      |                         |    |         |     |
|--|----------------------|-------------------------|----|---------|-----|
| ROOM 1901-1906 - THE<br>CENTER - 989, CHANG LE<br>ROAD<br>200031 SHANGHAI - P.R.<br>CHINA<br>E-mail: shanghai@ice.it<br>Tel: (008621) 62488600<br>/ 54075050 - Fax:<br>(008621) 62482169 | مدیر                 | Alessandro Lamura       | ۱۱ | چین     | ۲,۴ |
|  | معاون مدیر           | Carmen Coduti           |    | دفتر    |     |
|  | حسابدار و امور دفتری | Ms. Sun Juan            |    | شانگهای |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Ms Deng Zhen Hao        |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Ms Zhou Feng (Sherry)   |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Ms Long Xiaoyan         |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Mr Wang Ting (Eric)     |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Mr Zhang Lei            |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Ms Zou Caifeng          |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی     | Ms Jin Danping (Yelena) |    |         |     |
| کارشناس بازرگانی   | Ms Qin Ziyin (Zoe)   |                         |    |         |     |

|  |   |   |   |       |     |
|--|---|---|---|-------|-----|
| E-mail: chengdu@ice.it<br>Tel: (008628) 86626506<br>/ 86628973 - Fax:<br>(008628) 86510130 | - | - | ؟ | چین   | ۲,۵ |
|  | - | - |   | دفتر  |     |
|  | - | - |   | چنگدو |     |

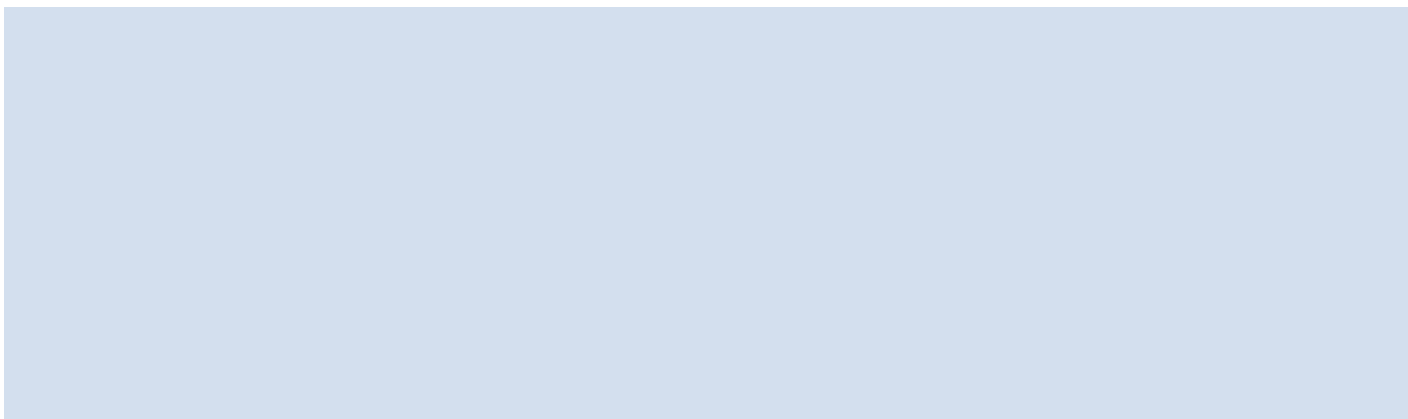
|  |                  |                         |   |       |   |
|--|------------------|-------------------------|---|-------|---|
| 12F. LEEMA BLDG, 42<br>JONGNO-1GIL JONGNO-<br>GU<br>110-755 SEOUL -<br>REPUBLIC OF KOREA<br>E-mail: seoul@ice.it | مدیر             | Paola Bellusci          | ۸ | کره   | ۳ |
|  | حسابدار          | Mrs Choi Younhee        |   | جنوبی |   |
|  | دستیار حسابدار   | Ms Lee Eunjae           |   |       |   |
|  | کارشناس بازرگانی | Ms Choi Kyungmin        |   |       |   |
|  | کارشناس بازرگانی | Mrs Lee Jaehyang (Rita) |   |       |   |
|  | کارشناس بازرگانی | Ms Hong Ikyung (Sabina) |   |       |   |
|  | کارشناس بازرگانی | Ms Kim Hyunjin          |   |       |   |
| کارشناس بازرگانی   | Ms Choi Sungjin  |                         |   |       |   |

|  |                         |                    |   |         |   |
|--|-------------------------|--------------------|---|---------|---|
| Embassy of Italy to Saudi<br>Arabia - Diplomatic<br>Quarter<br>P.O.BOX 94324<br>11693 RIYADH<br>E-mail: riyad@ice.it | مدیر                    | Giuseppe Lamacchia | ۶ | عربستان | ۴ |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Ghidei Melles      |   |         |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Abdelhakim Hamzaeh |   |         |   |
|  | امور دفتری              | Abdelghaffar Adjar |   |         |   |
|  | پشتیبانی                | Arafaine Assefaw   |   |         |   |

|  |                         |                      |    |             |
|--|-------------------------|----------------------|----|-------------|
| Tel: (0096611) 4889762<br>/ 4826217 / 4827419 -<br>Fax: (0096611) 4821969  | منشی                    | Abdussalam Mohamed   |    |             |
| E-mail: baku@ice.it<br>Tel: (0099412) 4971793<br>/ 4974843 / 4976036 -<br>Fax: (0099412) 4971794   | مدیر                    | Luigi D'Apra         | ۵  | آذربایجان ۵ |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Gulnara Aslanbayli   |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | ShahlaMammadova      |    |             |
|  | حسابدار                 | Aysel Bakhishova     |    |             |
|  | منشی و امور دفتری       | Narmin Eyyubova      |    |             |
| E-mail: amman@ice.it   | ؟                       | ؟                    | ؟  | غزه ۶       |
| Sheikh Zayed Rd (Exit<br>32)<br>Dubai Internet City<br>Arenco Tower, office<br>506-508<br>500088 Dubai, UAE<br>E-mail: dubai@ice.it<br>Tel: (009714) 4345280 -<br>Fax: (009714) 4220983  | مدیر                    | Gianpaolo Bruno      | ۱۰ | امارات ۷    |
|  | جانشین مدیر             | Marilena Procaccio   |    |             |
|  | حسابدار                 | Tariq Mustafa        |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Haifa Alia           |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Fruzsina Gera        |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Yulia Raffaelli      |    |             |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Mila Tanedo          |    |             |
|  | حسابدار                 | Yasser Hussein       |    |             |
|  | منشی                    | Margherita Quadros   |    |             |
|  | منشی                    | Franco Alexander     |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Eva Netkovska        |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Tatjana Cvetkovska   |    |             |
|  | امور دفتری و منشی       | Dea Krstevska        |    |             |
| Embassy of Italy, Tokyo -<br>Trade Promotion Office<br>SHIN AOYAMA WEST<br>BLDG. ,16TH FLOOR -<br>1.1.1 MINAMI AOYAMA ,<br>MINATO-KU<br>107-0062 TOKYO<br>E-mail: tokyo@ice.it<br>Tel: (00813) 34751401 /<br>34751404 - Fax: (00813) | مدیر                    | Aristide Martellini  | ۱۸ | ژاپن ۸      |
|  | معاون مدیر              | Antonella Marucci    |    |             |
|  | دستیار مدیر             | Luigina Luisa Cirone |    |             |
|  | منشی مدیر               | Harumi Okamoto       |    |             |
|  | منشی تلفنخانه           | Aya Yokoyama         |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Kaori Yamada         |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Kei Nakatsuyama      |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Ayako Okamoto        |    |             |
|  | کارشناس بازرگانی        | Junko Hoshino        |    |             |

|          |                  |                  |  |  |  |
|----------|------------------|------------------|--|--|--|
| 34751440 | کارشناس بازرگانی | Midori Ito       |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Michiko Onishi   |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Hiroko Tezuka    |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Dario Lupoli     |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Toshiko Omichi   |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Yuki Sugioka     |  |  |  |
|          | کارشناس بازرگانی | Kyoko Yamada     |  |  |  |
|          | حسابدار ارشد     | Kayoko Taniguchi |  |  |  |
|          | حسابدار          | Akane Fujinaka   |  |  |  |

|   |                         |                                |   |      |   |
|---|-------------------------|--------------------------------|---|------|---|
| Trade Promotion Section<br>of the Italian Embassy<br>AL SHMEISANI - ABDEL<br>HAMID SHOMAN STR.10<br>MATALKA CENTER - 2ND<br>FLOOR P.O. BOX 940711<br>11194 AMMAN -<br>JORDAN<br>E-mail: amman@ice.it<br>Tel: (009626) 5622751 /<br>5622752 - Fax: (009626)<br>5622750 | مدیر                    | Alessio Ponz de Leon<br>Pisani | ۹ | اردن | ۹ |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Talal Mahmoud Shahin           |   |      |   |
|   | کارشناس بازرگانی        | Nawras Nidhal                  |   |      |   |
|   | منشی                    | Faten Elayan                   |   |      |   |
|   | حسابدار                 | Rosarita Catani                |   |      |   |
|   | رابط مناطق فلسطینی      | Nader Akra                     |   |      |   |
|   | مسئول کردستان عراق      | Haval Al-Maleh                 |   |      |   |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Sergeeva Alla                  |   |      |   |
|   | کارشناس بازرگانی        | Viktoria Kondrakova            |   |      |   |



|  |                         |                     |    |         |      |
|--|-------------------------|---------------------|----|---------|------|
| --   | --                      | --                  | ۱۸ | هند     | ۱۰   |
| 50-E, CHANDRAGUPTA<br>MARG, CHANAKYAPURI<br>110 021 NEW DELHI -<br>INDIA<br>E-mail: newdelhi@ice.it<br>Tel: (009111) 24101272<br>/ (4 linee) - Fax:<br>(009111) 24101276 | مدیر                    | Francesco PENSABENE | ۹  | هند     | ۱۰,۱ |
|  | معاون مدیر              | Martino CASTELLANI  |    | دفتر    |      |
|  | کارشناس بازرگانی        | Richa Dua           |    | دهلی نو |      |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Palak Sahni         |    |         |      |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Shiv Sagar Awasthi  |    |         |      |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Bharti Sharda       |    |         |      |
|  | حسابدار                 | Amit Boaz           |    |         |      |
|  | منشی                    | Vijay Wheeler       |    |         |      |
|  | منشی                    | Narayan Gurung      |    |         |      |

|   |                         |                           |   |          |      |
|---|-------------------------|---------------------------|---|----------|------|
| <p>Dhanraj Mahal, 'E' 28 ,<br/>2nd Floor, CSM Road,<br/>Apollo Bunder, Colaba.<br/>400 001 MUMBAI -<br/>INDIA<br/>E-mail: mumbai@ice.it<br/>Tel: (009122) 22821214/<br/>1125 / 22809250 / 55 /<br/>22809260 / 65 - Fax:<br/>(009122) 22821085</p>   | مدیر                    | Mauro Mariani             | ۹ | هند دفتر | ۱۰,۲ |
|   | معاون مدیر              | Domenico D'Amora          |   | بمبئی    |      |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Leenol Pereira            |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Alister Soares            |   |          |      |
|   | مدیر میز نوآوری         | Ram Kumar G. K.           |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Rittika Sen               |   |          |      |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی | Johanna Franks            |   |          |      |
| حسابدار   | Clinton Mendes          |                           |   |          |      |
| منشی  | Claudina Rodrigues      |                           |   |          |      |
| <p>Trade Promotion Section<br/>of the Italian Embassy<br/>INDONESIA<br/>E-mail: giacarta@ice.it<br/>Tel: (0062) 215713560 -<br/>Fax: (0062) 215713561</p>   | مدیر                    | Alessandro Liberatori     | ۶ | اندونزی  | ۱۱   |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | YANIMAN S. LANI           |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | TITA NM. SOENDORO         |   |          |      |
|   | حسابدار                 | LINA HARTANTO             |   |          |      |
|   | منشی                    | Fransisca Dwi Pusvitasari |   |          |      |
|   | نیروی کمکی              | SUPANGAT PRAWIRO          |   |          |      |
| <p>E-mail: amman@ice.it<br/>Tel: +964 750 4496476</p>   | ?                       | ?                         | ? | عراق     | ۱۲   |
| <p>THE TOWER BUILDING,<br/>17TH FLOOR<br/>3, DANIEL FRISH STREET<br/>64731 TEL AVIV - GIAFFA<br/>E-mail: telaviv@ice.it<br/>Tel: (009723) 6918130 -<br/>Fax: (009723) 6962812</p>   | مدیر                    | Massimiliano Guido        | ۶ | اسرائیل  | ۱۳   |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Nir Malah                 |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Emanuela Di Capua         |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Dorit Zipovsky            |   |          |      |
|   | حسابدار                 | Esther Petri              |   |          |      |
| <p>SEZIONE PER LA<br/>PROMOZIONE DEGLI<br/>SCAMBI<br/>DELL'AMBASCIATA<br/>D'ITALIA<br/>KAZYBEK BI, 41 PARK<br/>PALACE COMPLEX<br/>050010 ALMATY,<br/>KAZAKHSTAN<br/>E-mail: almaty@ice.it<br/>Tel: (007727) 2910335 -<br/>Fax: (007727) 2910287</p> | منشی                    | Aida Dragone              |   |          |      |
|   | مدیر                    | Salvatore PARANO          | ۸ | قزاقستان | ۱۴   |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Leila Gulieva             |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Diana Sknar               |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Sholpan Mambetbayeva      |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Madina Aubakirova         |   |          |      |
|   | کارشناس بازرگانی        | Sabina Nurakhmedova       |   |          |      |
| حسابدار   | Olga Tsoy               |                           |   |          |      |
| دستیار کارشناس بازرگانی   | Yenglik Malimbay        |                           |   |          |      |
| <p>E-mail: kuwait@ice.it<br/>Tel: (009652) 5353426 /<br/>5353429 - Fax: (009652)<br/>5353439</p>  | مدیر                    | Giuseppe Lamacchia        | ۲ | کویت     | ۱۵   |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Ali Tibi                  |   |          |      |

|   |                            |                          |   |         |    |
|---|----------------------------|--------------------------|---|---------|----|
| TRADE PROMOTION<br>SECTION of the ITALIAN<br>EMBASSY<br>E-mail: beirut@ice.it<br>Tel: (009615) 959640 -<br>Fax: (009615) 959644   | مدیر                       | Marina Giangrande        | ٦ | لبنان   | ١٦ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Aya Hinedi               |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Josette Jabagi           |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Rebecca Kmeid            |   |         |    |
|   | حسابدار ارشد               | Alia Kheir               |   |         |    |
|   | نیروی پشتیبانی             | Joceline kmeid           |   |         |    |
| OFFICE SUITE, UNIT 19-<br>14-1-3A, LEVEL 14, UOA<br>CENTRE, NO.19, JALAN<br>PINANG<br>50450 KUALA LUMPUR -<br>MALAYSIA<br>E-mail:<br>kualalumpur@ice.it<br>Tel: (00603) 21649931 -<br>Fax: (00603) 21649989 | مدیر                       | Samuele Porsia           | ٧ | مالزی   | ١٧ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Yeng Zhi Law             |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Chin Tatt Yong           |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Shakira Matridi          |   |         |    |
|   | حسابدار                    | Catherine Chan           |   |         |    |
|   | منشی                       | Tania Ooi                |   |         |    |
|   | خدمات و آبدارخانه          | Manimaaran Periasamy     |   |         |    |
| E-mail: doha@ice.it<br>Tel: (+974) 44836695 /<br>44210593 - Fax: (+974)<br>44212515   | مدیر                       | Andrea Ferrari           | ٤ | قطر     | ١٨ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Federico Del Fabbro      |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Sabrina Noca             |   |         |    |
|   | حسابدار                    | Simonetta Ciminari       |   |         |    |
| 6, TEMASEK BOULEVARD<br>- Suite 07 - 03 SUNTEC<br>TOWER 4<br>038986 SINGAPORE<br>E-mail: singapore@ice.it<br>Tel: (0065) 68203180 -<br>Fax: (0065) 63338058   | مدیر                       | Leonardo Radicati        | ٧ | سنگاپور | ١٩ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Khaizal Khamis           |   |         |    |
|   | مدیر                       | Livia Lim                |   |         |    |
|   | مدیر میز نوآوری            | Alina Hoon               |   |         |    |
|   | حسابدار                    | Nancy, Kang Jia          |   |         |    |
|   | منشی مدیر                  | Shahnaz Alsree           |   |         |    |
|   | منشی تلفنخانه              | Sharifah Shaikha Alattas |   |         |    |
| E-mail: taipei@ice.it<br>Tel: (008862) 27251542 -<br>Fax: (008862) 27576274   | مدیر                       | Chiara Petrò             | ٥ | تایوان  | ٢٠ |
|   | کارشناس بازرگانی و حسابدار | Loredana Chang           |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Francesca Su             |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Cesare Hsieh             |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Yu-Ching Ni              |   |         |    |
| 14/TH FLOOR, BUBHAJIT<br>BUILDING<br>20 NORTH SATHORN RD<br>10500 SILOM -   | مدیر                       | Fabio De Cillis          | ٦ | تایلند  | ٢١ |
|   | کارشناس بازرگانی           | Isara Chartraphorn       |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Kanokwan Kunanapparatt   |   |         |    |
|   | کارشناس بازرگانی           | Panipak Chullavalli      |   |         |    |

|  |                  |                      |   |          |    |
|--|------------------|----------------------|---|----------|----|
| BANGRAK - BANGKOK<br>E-mail: bangkok@ice.it<br>Tel: (00662) 6338491 /<br>6338355 - Fax: (00662)<br>6338494   | حسابدار          | Orasa Chantara-In    | ؟ | ازبکستان | ۲۲ |
|  | منشی             | Nathkarn Teeyavute   |   |          |    |
| UNIT 1105, ME LINH<br>POINT TOWER, 2 NGO<br>DUC KE, DISTRICT 1<br>HO CHI MINH CITY -<br>VIETNAM<br>E-mail:<br>hochiminh@ice.it<br>Tel: (00848) 38228813 -<br>Fax: (00848) 38228814                 | مدیر             | Paolo Lemma          | ۶ | ویتنام   | ۲۳ |
|  | حسابدار          | Do Nguyen Quynh Anh  |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Pham Hoang Tiet Truc |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Vo Thi Thanh Vi      |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Trinh Thi Ngoc Dung  |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Dinh Thi Kieu Oanh   |   |          |    |
| LEVEL 19, 44 MARKET<br>STREET - MAILBOX: P.O.<br>BOX Q 1924 QVB POST<br>OFFICE 1230 SYDNEY<br>2000 NEW SOUTH<br>WALES<br>E-mail: sydney@ice.it<br>Tel: (+612) 9299 9954 -<br>Fax: (+612) 9299 1172 | مدیر             | Antonietta Baccanari | ۶ | استرالیا | ۲۴ |
|  | کارشناس بازرگانی | Claudio Bosca        |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Sandro Mariani       |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Loredana Di Nunzio   |   |          |    |
|  | کارشناس بازرگانی | Marco Moretti        |   |          |    |
|  | حسابدار          | Elena Guerini        |   |          |    |

## دفتر های نمایندگی ایچه در کشور های آفریقایی

|                       |  |   |
|-----------------------|--|---|
| ۹                     | شمار همه کشور های آفریقایی که ایچه در آن ها دفتر نمایندگی دارد | ۱ |
| ۹                     | شمار کل دفاتر در کشور های آفریقایی                             | ۲ |
| بیش از ۵۰ تن          | شمار همه کارکنان در دفاتر آفریقایی                             | ۳ |
| ۶ نفر                 | میانگین شمار کارکنان در کشور های آفریقایی                      | ۴ |
| ۴ نفر (آنگولا)        | کمترین شمار کارکنان  | ۵ |
| ۹ نفر (آفریقای جنوبی) | بیشترین شمار کارکنان   | ۶ |

## کشور های آفریقایی پذیرای دفتر نمایندگی ایچه

|   |         |   |               |
|---|---------|---|---------------|
| ۱ | الجزایر | ۷ | موزامبیک      |
| ۲ | آنگولا  | ۸ | آفریقای جنوبی |
| ۳ | مصر     | ۹ | تونس          |
| ۴ | اتیوپی  |   |               |
| ۵ | غنا     |   |               |
| ۶ | مراکش   |   |               |

# اطاعات کامل دفاتر های نمایندگی و کارکنان ایچه در کشور های آسیایی

| اطاعات تماس   | جایگاه                     | نام کارکنان                         | تعداد کارکنان | نام کشور  |
|---|----------------------------|-------------------------------------|---------------|-----------|
| Section pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie<br>13; Rue des Palmiers - Parc des Pins<br>16306 El Biar - ALGER<br>E-mail: algeri@ice.it<br>Tel: (0021321) 921575 / 921579 / 921590 - Fax: (0021321) 921577 | مدیر                       | Giorgio Calveri                     | ۷             | ۱ الجزایر |
|   | کارشناس بازرگانی و حسابدار | Nadjia Tsabet                       |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Hassen Ferli                        |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Sarah Benyazzar                     |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Hakim Cheniti                       |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Mehdi Bouguerra                     |               |           |
|   | دستیار دفتر                | Fouad Bensidi                       |               |           |
| Rua Américo Boavida 51<br>6220 LUANDA<br>E-mail: luanda@ice.it<br>Tel: (00244) 222 335421<br>- Fax: (00244) 222 33532   | مدیر                       | Maria Maddalena Del Grosso          | ۴             | ۲ آنگولا  |
|   | کارشناس بازرگانی           | Adlezio Agostinho                   |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Deslandes A. Monteiro               |               |           |
|   | حسابدار                    | Marilia De Uriana<br>Alberto Damião |               |           |
| 3, ABOU EL FEDA ST. - BLDG., 11TH FL. P.O. BOX 75 ZAMALEK<br>11212 IL CAIRO<br>E-mail: ilcairo@ice.it<br>Tel: (00202) 27351734 / 27357218 - 9 / 27350540 - Fax: (00202) 27350501  | مدیر                       | Massimiliano Pio Sponzilli          | ۵             | ۳ مصر     |
|   | کارشناس بازرگانی (ارشد)    | Ashraf Armia Samuel                 |               |           |
|   | کارشناس بازرگانی           | Riham Abouelmagd                    |               |           |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی    | Ahmed Hashish                       |               |           |
|   | حسابدار                    | Susanna Seoudy                      |               |           |
|   | منشی مدیر                  | Sanaa Shenuda                       |               |           |
| SUITE 4001 - CENTRAL PLAZA - 18, HARBOUR ROAD   | مدیر                       | Simona Autuori                      | ۷             | ۴ ایتوپی  |
|   | دستیار کارشناس بازرگانی    | Sfrash Zewdu Fetene                 |               |           |



|  |                         |                                 |   |                  |   |
|--|-------------------------|---------------------------------|---|------------------|---|
| WANCHAI HONG KONG<br>E-mail: hongkong@ice.it<br>Tel: (00852) 28466500 -<br>Fax: (00852) 28684779   | کارشناس بازرگانی        | Yodit Tewabe Tsegaye            |   |                  |   |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Senay Aklilu Wendafrash         |   |                  |   |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Robel Djerrahian                |   |                  |   |
| E-mail: accra@ice.it<br>Tel: (00233) 302 775621<br>/ 775622  | ؟                       | ؟                               | ؟ | غنا              | ۵ |
| E-mail:<br>casablanca@ice.it<br>Tel: (00212) 522224992<br>/ 522224994 /<br>52224995/4996 - Fax:<br>(00212) 522274945   | مدیر                    | Giovanni Bifulco                | ۸ | مراکش            | ۶ |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Jamila El Bartal                |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Catherine Stipo                 |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Karima Idir                     |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Mohamed Sami Ben Jelloul        |   |                  |   |
|  | منشی                    | Rachida Herrati Battache        |   |                  |   |
|  | پشتیبانی                | Abderrahim Hadrane              |   |                  |   |
| C/o Ambasciata d'Italia<br>Av. Kenneth Kaunda,<br>387<br>Maputo<br>E-mail: maputo@ice.it<br>Tel: (00258) 845763324<br>/ 21487106 / 21492229 -<br>Fax: (00258) 21490503       | مدیر                    | Maurizio Ferri Direttore        | ۴ | موزامبیک         | ۷ |
|  | کارشناس بازرگانی        | Edson Edmiro<br>Munguambe       |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Emilia Quinhas Duarte           |   |                  |   |
| 42, CHESTER ROAD<br>2193 PARKWOOD<br>JOHANNESBURG - P.O.<br>BOX 1261<br>2121 PARKLANDS<br>E-mail:<br>johannesburg@ice.it<br>Tel: (002711) 8808383 -<br>Fax: (002711) 8809040 | مدیر                    | Marco Pintus                    | ۹ | آفریقای<br>جنوبی | ۸ |
|  | حسابدار                 | Michaela Tonelli                |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Anna Minucci                    |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Mario Galletti                  |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی (ارشد) | Mario Galletti                  |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی        | Fabio Moretino                  |   |                  |   |
|  | دستیار کارشناس بازرگانی | Maria Caterina Cardani          |   |                  |   |
|  | منشی و تلفنخانه         | Suzan Mjekula                   |   |                  |   |
|  | منشی مدیر               | Sabrina Koen                    |   |                  |   |
| Sheikh Zayed Rd (Exit<br>32)<br>Dubai Internet City<br>Arenco Tower, office<br>506-508<br>500088 Dubai, UAE<br>E-mail: dubai@ice.it<br>Tel: (009714) 4345280 -               | مدیر                    | ELISA CATERINA MARIA<br>SALAZAR | ۶ | تونس             | ۹ |
|  | کارشناس بازرگانی ارشد   | CHOKRI BEN ABDEAZAK             |   |                  |   |
|  | کارشناس بازرگانی ارشد   | LATIFA SALLEM RIAHI             |   |                  |   |
|  | حسابدار                 | EMIRA BOUKHCHENA                |   |                  |   |
|  | منشی                    | OLFA ACHOUR                     |   |                  |   |
|  | منشی                    | PATRICIA GRECO                  |   |                  |   |



## پیوست شماره ۴:

### دفاتر نمایندگی ایچه در کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی

|   |  |                 |
|---|--|-----------------|
| ۱ | شمار کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی که ایچه در آن ها دفتر نمایندگی دارد | ۴               |
| ۲ | شمار کل دفاتر در کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی                         | ۹               |
| ۳ | شمار همه کارکنان در دفاتر آمریکای شمالی و مرکزی                        | بیش از ۷۵ نفر   |
| ۴ | میانگین شمار کارکنان در کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی                  | ۱۹ نفر          |
| ۵ | کمترین شمار کارکنان  | ۸ نفر ( مکزیک ) |
| ۶ | بیشترین شمار کارکنان   | ۵۱ نفر (آمریکا) |

### کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی پذیرای دفاتر نمایندگی ایچه

|   |        |
|---|--------|
| ۱ | کانادا |
| ۲ | آمریکا |
| ۳ | مکزیک  |
| ۴ | کوبا   |

# اطاعات کامل دفاتر نمایندگی و کارکنان ایچه در کشورهای آمریکای شمالی و مرکزی

| اطاعات تماس   | جایگاه                | نام کارکنان        | تعداد کارکنان | نام کشور |     |         |
|---|-----------------------|--------------------|---------------|----------|-----|---------|
| -   | -                     | -                  | ۱۶            | کانادا   | ۱   |         |
| ITALIAN TRADE COMMISSION<br>1000, RUE SHERBROOKE OUEST, BUREAU 1720 H3A 3G4 MONTREAL, QUEBEC<br>E-mail: montreal@ice.it<br>Tel: (001514) 2840265 - Fax: (001514) 2840362                                      | مدیر                  | Pasquale Bova      | ۷             | کانادا   | ۱,۱ |         |
|   | کارشناس بازرگانی ارشد | Emanuele Giusti    |               |          |     | دفتر    |
|   | حسابدار               | Angela Gensale     |               |          |     | مونترال |
|   | کارشناس بازرگانی      | Iula Casale        |               |          |     |         |
|   | کارشناس بازرگانی      | Fausta Mallozzi    |               |          |     |         |
|   | دستیار دفتر           | Mariella Di Pietro |               |          |     |         |
| کارشناس بازرگانی  | Maria Mei             |                    |               |          |     |         |
| TRADE PROMOTION SECTION OF THE CONSULATE GENERALE OF ITALY<br>365 BLOOR STREET EAST, SUITE 1802 M4W 3L4 TORONTO, ONTARIO<br>E-mail: toronto@ice.it<br>Tel: (001416) 5981555 / 5981566 - Fax: (001416) 5981610 | مدیر <sup>۳۰</sup>    | Pasquale Bova      | ۹             | کانادا   | ۱,۲ |         |
|   | معاون رایزنی بازرگانی | Sandra DICARLO     |               |          |     | دفتر    |
|   | کارشناس بازرگانی      | Piero TITONE       |               |          |     | تورنتو  |
|   | کارشناس بازرگانی      | Gustavo DICHIARA   |               |          |     |         |
|   | کارشناس بازرگانی      | Benedetta MARASSI  |               |          |     |         |
|   | کارشناس بازرگانی      | James JOHNSON      |               |          |     |         |
|   | کارشناس بازرگانی      | Ziba AHMADIAN      |               |          |     |         |
|   | کارشناس بازرگانی      | Pietro Prezzemoli  |               |          |     |         |
|   | حسابدار               | Adalgisa ROSMINI   |               |          |     |         |
| دستیار دفتر   | Edda VOSS             |                    |               |          |     |         |
| 5 Avenida n.402 - esq. Calle 4, Miramar - Playa Ciudad de La Habana<br>E-mail: lavana@ice.it<br>27350540 - Fax: (00202) 27350501  | ؟                     | ؟                  | ؟             | کوبا     | ۲   |         |

<sup>۳۰</sup> مدیریت هر دو دفتر در کانادا را بر عهده دارد بنابراین در شمارش تنها یک بار آمده است.

|  |                    |                       |    |         |     |
|--|--------------------|-----------------------|----|---------|-----|
| CAMPOS ELISEOS, 385 -<br>PISO VI - COLONIA<br>POLANCO<br>11560 CIUDAD DE<br>MEXICO D.F.<br>E-mail: messico@ice.it<br>Tel: (005255) 52808425<br>/ 528139-28-43-50 / +39<br>06 59925978 - Fax:<br>(005255) 52802324<br>- | مدیر               | Giuseppe Manenti      | ۸  | مکزیک   | ۳   |
|  | معاون مدیر         | Delia Macedo          |    |         |     |
|  | منشی مدیر          | Cesarina Galanti      |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Paolo Malfitano       |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Maria Eugenia Mesta   |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Alvaro Gomez Carrillo |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Areli Padilla         |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Belinda Frias         |    |         |     |
|  | -                  | -                     | ۵۱ | آمریکا  | ۴   |
| 33 EAST 67th STREET<br>10065-5949 NEW YORK -<br>N.Y.<br>E-mail: newyork@ice.it<br>Tel: (001212) 9801500 -<br>Fax: (001212) 7581050   | مدیر               | Maurizio Forte        | ۲۵ | آمریکا  | ۴,۱ |
|  | معاون مدیر         | Romano Baruzzi        |    | دفتر    |     |
|  | منشی               | Di Gangi, Gemma       |    | نیویورک |     |
|  | منشی مدیر          | Mosca, Rosa           |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Gioia Gatti           |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Cruz, Juliet          |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Kelly, Vincenza       |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Marchini, Augusto     |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Marrapodi, Fortunato  |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Menglido, Mirella     |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Woodley, Maria        |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Alessandro Greco      |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Maniscalco, Francesca |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Schirripa, Claudia    |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Seidita, Josephine    |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Szczesny, Gigliola    |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Terminiello, Mariella |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Williams, Paul        |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Ferdinando Gueli      |    |         |     |
|  | کارشناس بازرگانی   | Marchese, Sebastiano  |    |         |     |
| کارشناس بازرگانی   | Puccio, Francesco  |                       |    |         |     |
| کارشناس بازرگانی   | Cenzuales, Teresa  |                       |    |         |     |
| کارشناس بازرگانی   | Sottile, Josephine |                       |    |         |     |
|  | پشتیبانی           | Favilla, Joseph       |    |         |     |
|  | پشتیبانی           | Littell, Marc         |    |         |     |
| 33 EAST 67th STREET<br>10065-5949 NEW YORK -<br>N.Y.   | مدیر               | Matteo PICARIELLO     | ۹  | آمریکا  | ۴,۲ |
|  | معاون مدیر         | Romano Baruzzi        |    | دفتر    |     |
|  | کارشناس بازاریابی  | Brigitte Auteri       |    | شیکاگو  |     |

E-mail: newyork@ice.it  
Tel: (001212) 9801500 -  
Fax: (001212) 7581050

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| حسابدار           | Josephine Barbarotta |
| کارشناس بازاریابی | Pasquale Capriati    |
| منشی              | Vincenza Marrari     |
| همه‌هنگ کننده     | Bart Pascoli         |
| کارشناس بازاریابی | Elena Phillips       |
| کارشناس بازاریابی | Miron Stefan         |

1900, AVENUE OF THE  
STARS - SUITE 350  
90067 LOS ANGELES, CA  
E-mail: losangeles@ice.it  
Tel: (001323) 8790950 -  
Fax: (001310) 2038335

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| مدیر              | Florindo C.D. Blandolino |
| معاون مدیر        | Patrizia Fedele          |
| مدیر بازاریابی    | Guido Furetta            |
| کارشناس بازاریابی | Sara Botta               |
| کارشناس بازاریابی | Albarosa Tokunaga        |
| کارشناس بازاریابی | Nighisti Egziabher       |
| کارشناس بازاریابی | Angelica Holiday         |
| کارشناس بازاریابی | Mara Cubeddu Radi        |
| کارشناس بازاریابی | Angela Zonni             |
| حسابدار           | Maurizio Moraccini       |

۱۰ آمریکا ۴,۳  
دفتر لس  
آنجلس

1 SE 3rd Avenue Suite  
1000  
33131 Miami, Florida  
E-mail: miami@ice.it  
Tel: (001305) 4613896 -  
Fax: (001786) 4978900

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| مدیر              | Giancarlo Albano   |
| کارشناس بازاریابی | Martina Maione     |
| کارشناس بازاریابی | Daniele Deustachio |
| کارشناس بازاریابی | Ladhy Gagnon       |
| حسابدار           | Domina D'Isanto    |
| منشی              | Mauro Monteleone   |

۶ آمریکا ۴,۴  
دفتر  
میامی

1300, Post Oak Blvd,  
Suite 775  
Houston, Texas 77056  
E-mail: houston@ice.it  
Tel: (001) 281-888-4288  
- Fax: (001) 281-974-  
3100

|      |                     |
|------|---------------------|
| مدیر | Carlo Angelo Bocchi |
|------|---------------------|

۱ آمریکا ۴,۵  
دفتر  
هوستون

## پیوست شماره ۵ :

### دفاتر نمایندگی ایچه در کشور های آمریکای جنوبی

|                 |  |   |
|-----------------|--|---|
| ۵               | شمار همه کشور های آمریکای جنوبی که ایچه در آنها دفتر نمایندگی دارد | ۱ |
| ۵               | شمار کل دفاتر در کشور های آمریکای جنوبی                            | ۲ |
| ۲۸              | شمار همه کارکنان در دفاتر های آمریکای جنوبی                        | ۳ |
| ۶               | میانگین شمار کارکنان در کشور های آمریکای جنوبی                     | ۴ |
| ۱ نفر (ونزوئلا) | کمترین شمار کارکنان  | ۵ |
| ۱۲ نفر (برزیل)  | بیشترین شمار کارکنان   | ۶ |

### کشورهای آمریکای جنوبی پذیرای دفتر نمایندگی ایچه

|   |          |
|---|----------|
| ۱ | آرژانتین |
| ۲ | برزیل    |
| ۳ | شیلی     |
| ۴ | کلمبیا   |
| ۵ | ونزوئلا  |

# اطاعات کامل دفاتر نمایندگی و کارکنان ایچه در کشور های آمریکای جنوبی

| اطاعات تماس  | جایگاه           | نام کارکنان             | تعداد کارکنان | نام کشور |
|--|------------------|-------------------------|---------------|----------|
| AV. DEL LIBERTADOR,<br>1068 - PISO 10B<br>C1112ABN BUENOS<br>AIRES<br>E-mail:<br>buenosaires@ice.it<br>Tel: (005411) 4807-1414<br>- Fax: (005411) 4802-<br>1876                                | مدیر             | Sergio La Verghetta     | ۵             | آرژانتین |
|  | کارشناس بازرگانی | Olga Martin             |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Pablo Fernández Pira    |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Maria Eugenia Caliva    |               |          |
|  | حسابدار          | Luis Federico           |               |          |
| AV. PAULISTA, 1971 - 3°<br>ANDAR - c/o Consolato<br>generale d'Italia S. Paolo<br>01311-300 Sao Paulo<br>(SP)<br>E-mail: sanpaolo@ice.it<br>Tel: (005511) 21487250 -<br>Fax: (005511) 21487251 | مدیر             | Erica Di Giovancarolo   | ۱۲            | برزیل    |
|  | معاون مدیر       | Loriana Ceccarelli      |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Ronaldo Padovani        |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Flavia Bresciani        |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Paola Rossetto          |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Emilio Pelizzon         |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Antonio Monge           |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Andrea Romano           |               |          |
|  | منشی             | Vanessa Bernardini      |               |          |
|  | منشی             | Camila Trindade Picossi |               |          |
|  | حسابدار          | Marcelo Costa           |               |          |
|  | حسابدار          | Anna Gallo              |               |          |
| E-mail: bogota@ice.it<br>Tel: (00571) 7030410 /<br>7030433   | مدیر             | Riccardo Zucconi        | ۴             | کلمبیا   |
|  | کارشناس بازرگانی | Jessica Forero Mejía    |               |          |
|  | کارشناس بازرگانی | Paola Grajales          |               |          |
|  | امور دفتری       | Silvia Quintarelli      |               |          |
| SUITE 4001 - CENTRAL<br>PLAZA - 18, HARBOUR<br>ROAD<br>WANCHAI HONG KONG<br>E-mail: hongkong@ice.it  | مدیر             | Sergio La Verghetta     | ۷             | شیلی     |
|  | حسابدار          | Isabel Vasquez          |               |          |
|  | حسابدار          | Fiammetta Montuori      |               |          |



Tel: (00852) 28466500 -  
Fax: (00852) 28684779

کارشناس بازرگانی Dina Alvarez

کارشناس بازرگانی Marina Marazzina

کارشناس بازرگانی Maruzella Giannini

پشتیبانی Francisco Figueroa

E-mail: caracas@ice.it  
Tel: (0058212) 9520396  
/ 9524897 / 9529003 -  
Fax: (0058212) 9514820

مدیر<sup>۳۱</sup> Riccardo Zucconi

۵ ونزوئلا ۱

<sup>۳۱</sup> همزمان مدیریت دفتر کلمبیا و ونزوئلا را بر عهده دارد.